in memoriam Kardos Magda

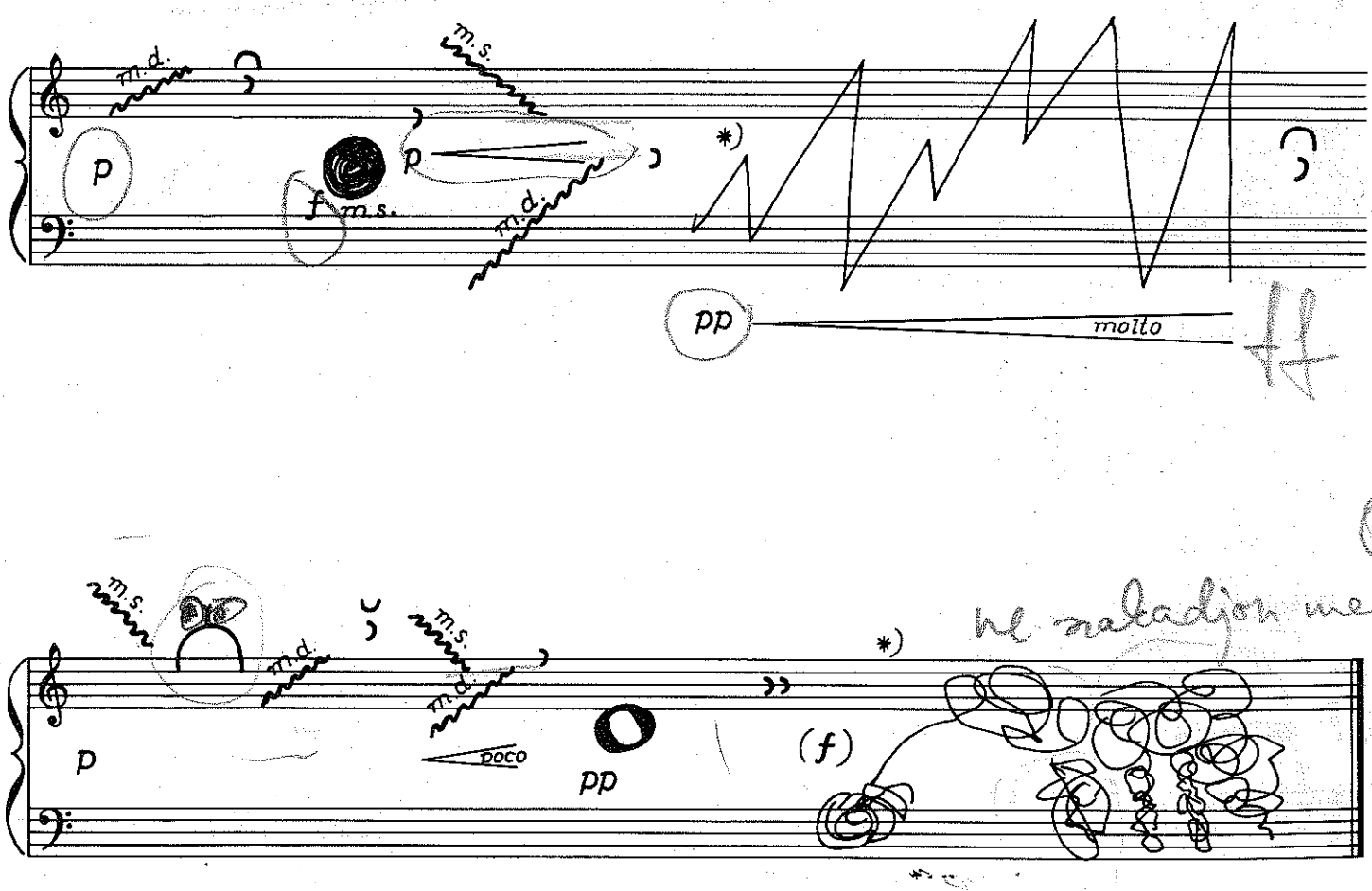
Játékok

Spiele Games

II

KURTÁG György

Hommage à Bálint Endre



*Az ábra sűrűségének arányában, többféle játékmóddal rögtönözzünk
* *Der Dichte der Abbildung entsprechend improvisiere man mit verschiedenen Spielarten*
*Improvise in various manners of performance in proportion to the density of the drawing

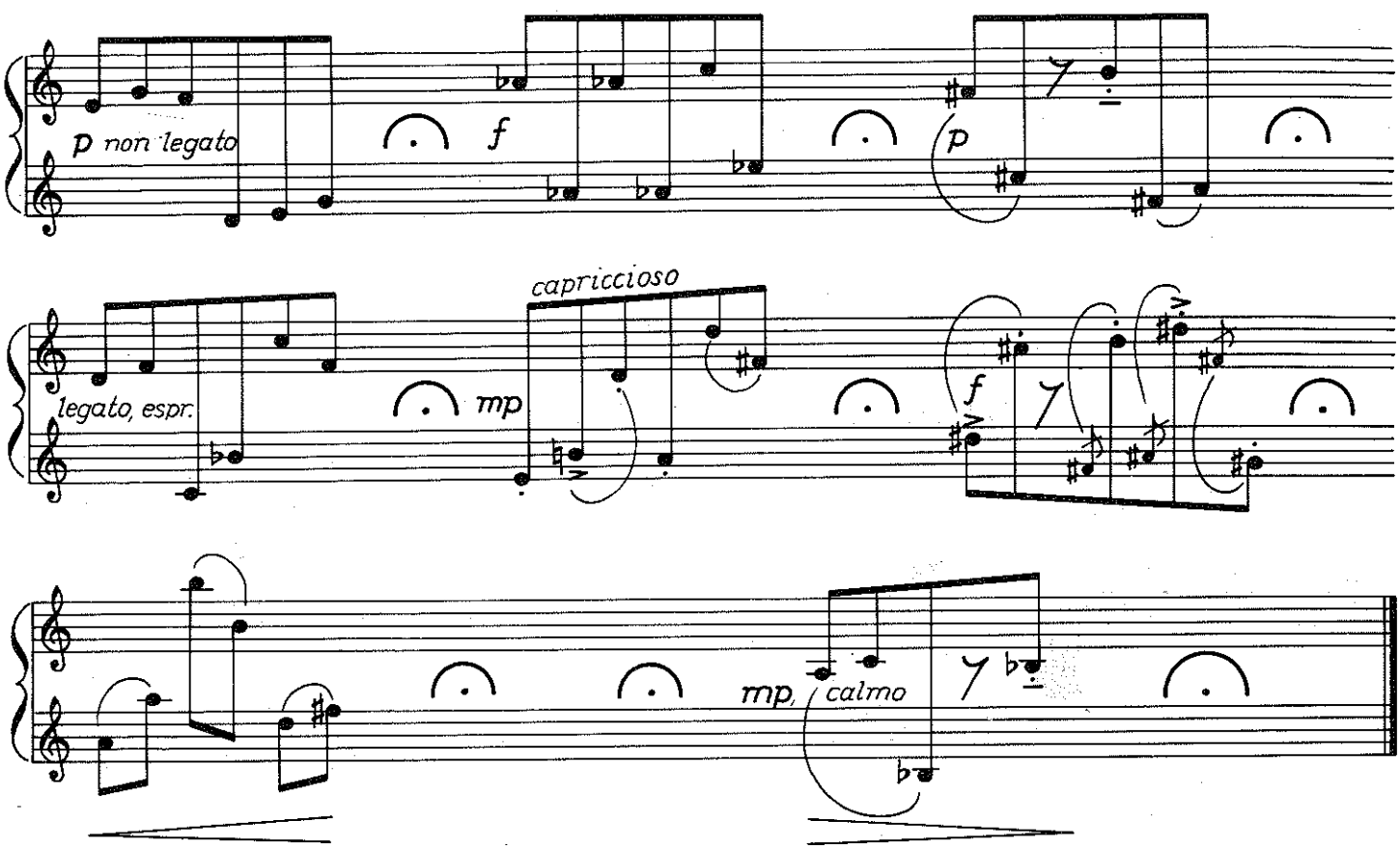
© 1979 by Editio Musica, Budapest
Printed in Hungary

Z. 8378

Hommage à Jeney

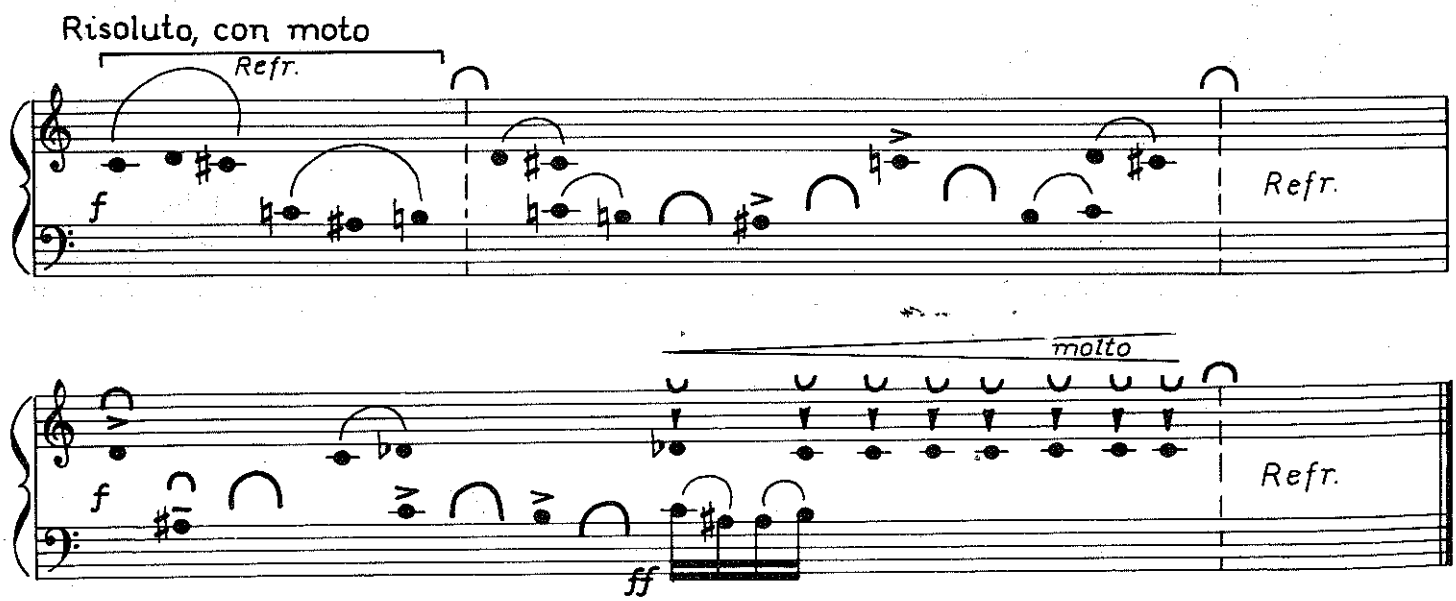
(Kedveseink hívószámai 1)

(Rufnummern unserer Liebsten 1) (Phone numbers of our loved ones 1)



Veszekedés (3)

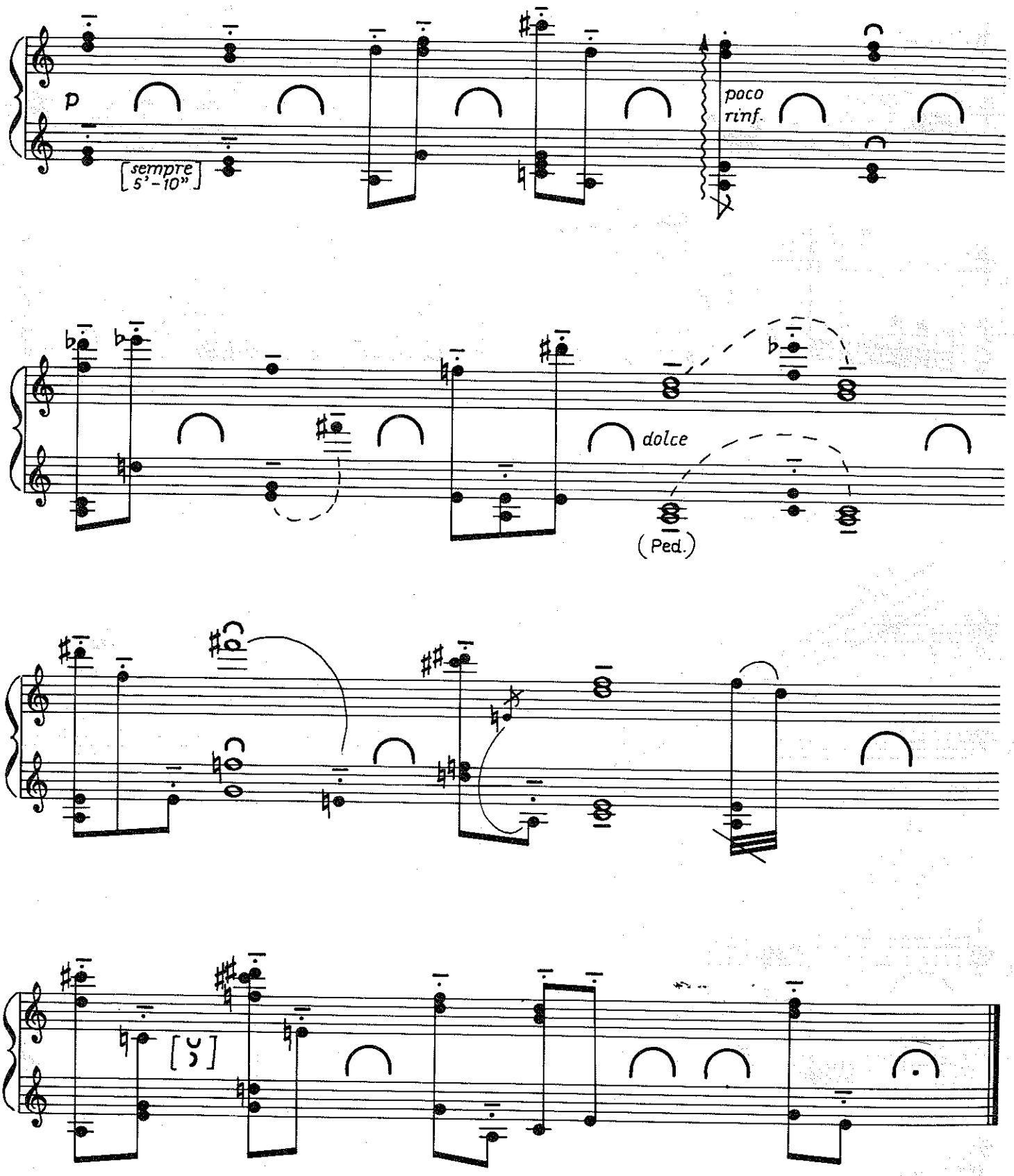
Zanken (3) Quarrelling (3)



Hommage à Vidovszky

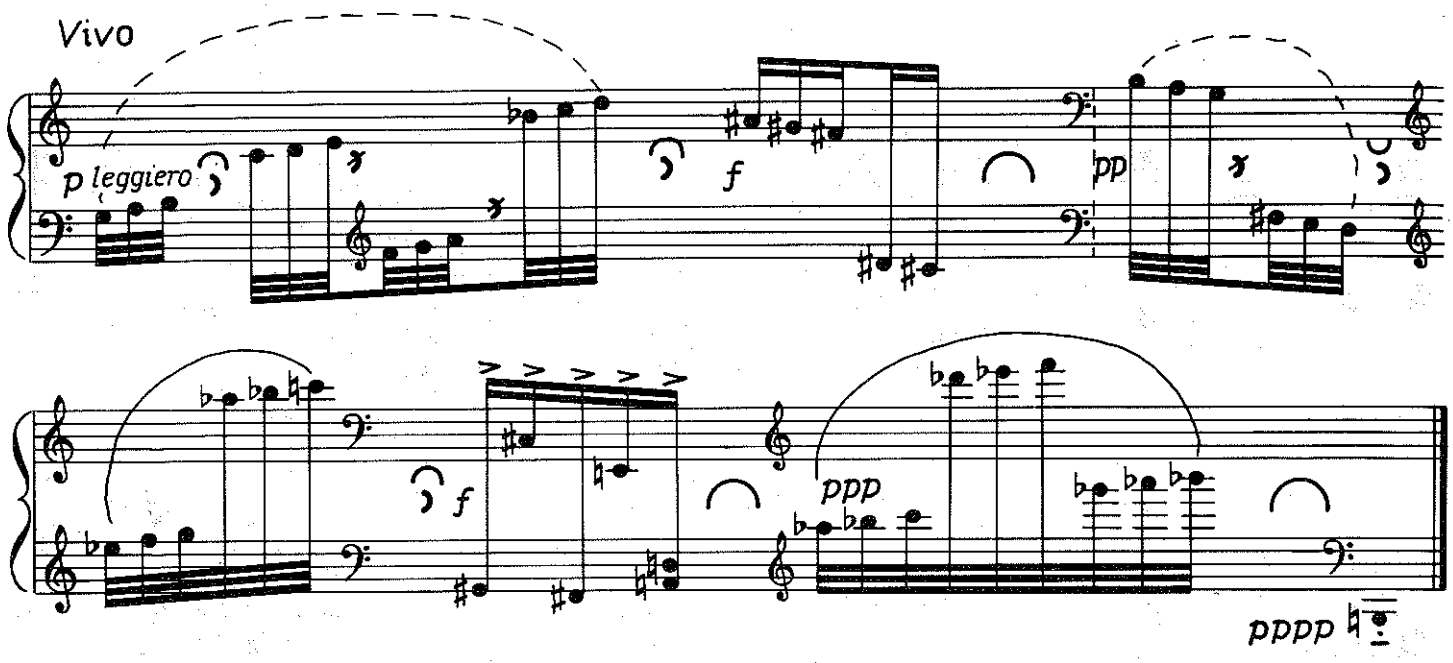
(Kedveseink hívószámai 2)

(Rufnummern unserer Liebsten 2) (Phone numbers of our loved ones 2)



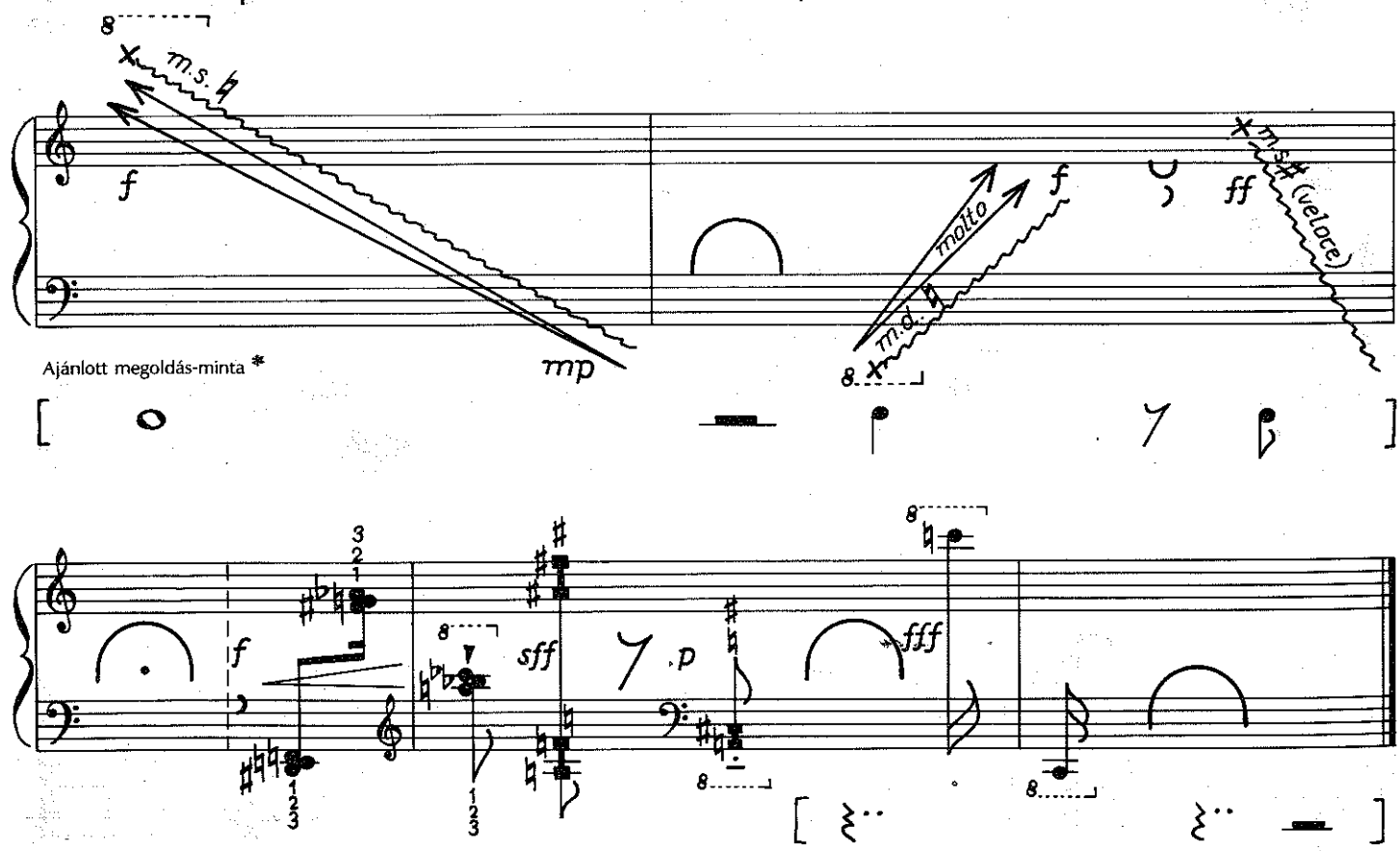
Veszekedés (4)

Zanken (4) Quarrelling (4)



Játék alapelemekkel (2)

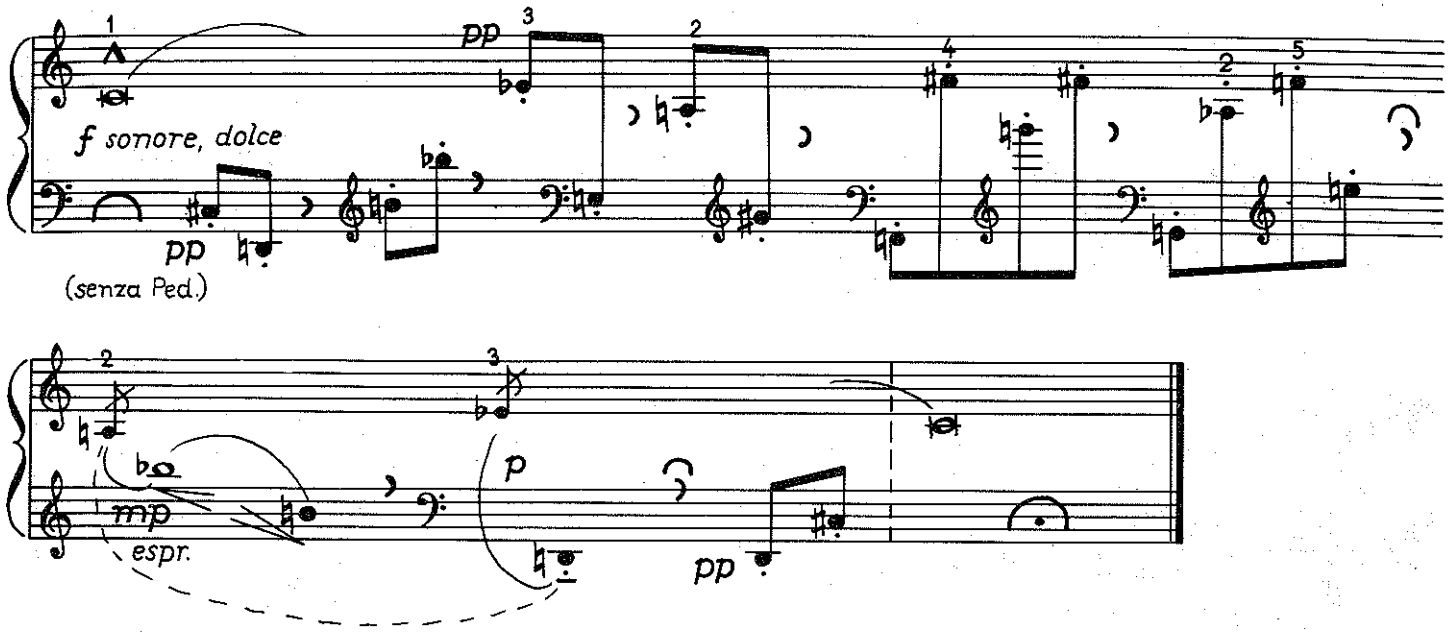
Spiel mit Grundelementen (2) Play with Basic Elements (2)



*Empfohlene Lösung
*Recommended solution

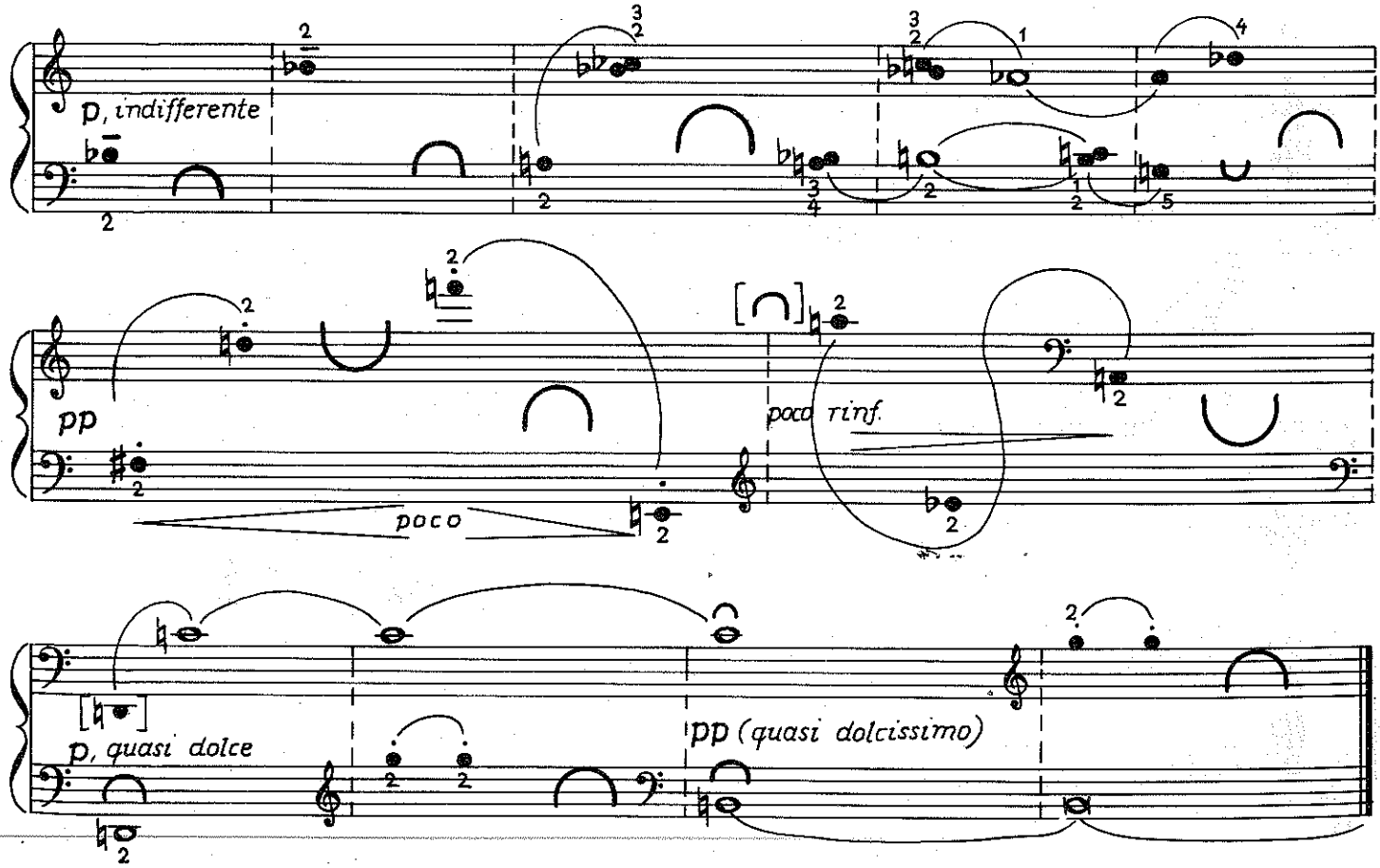
Árnyjáték-Hoquetus

Schattenspiel-Hoquetus Shadow-play-Hoquetus



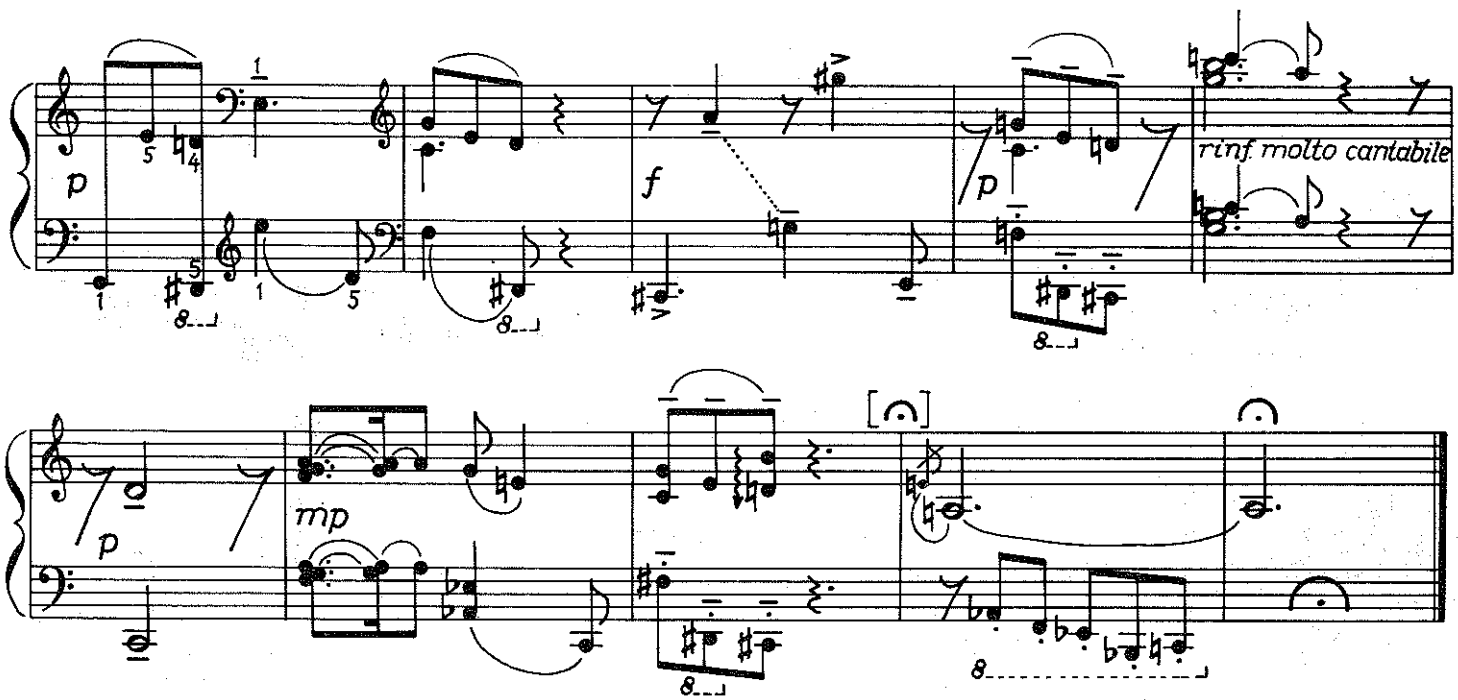
Hommage à Szunyogh Balázs

sul: „Nem fontos"



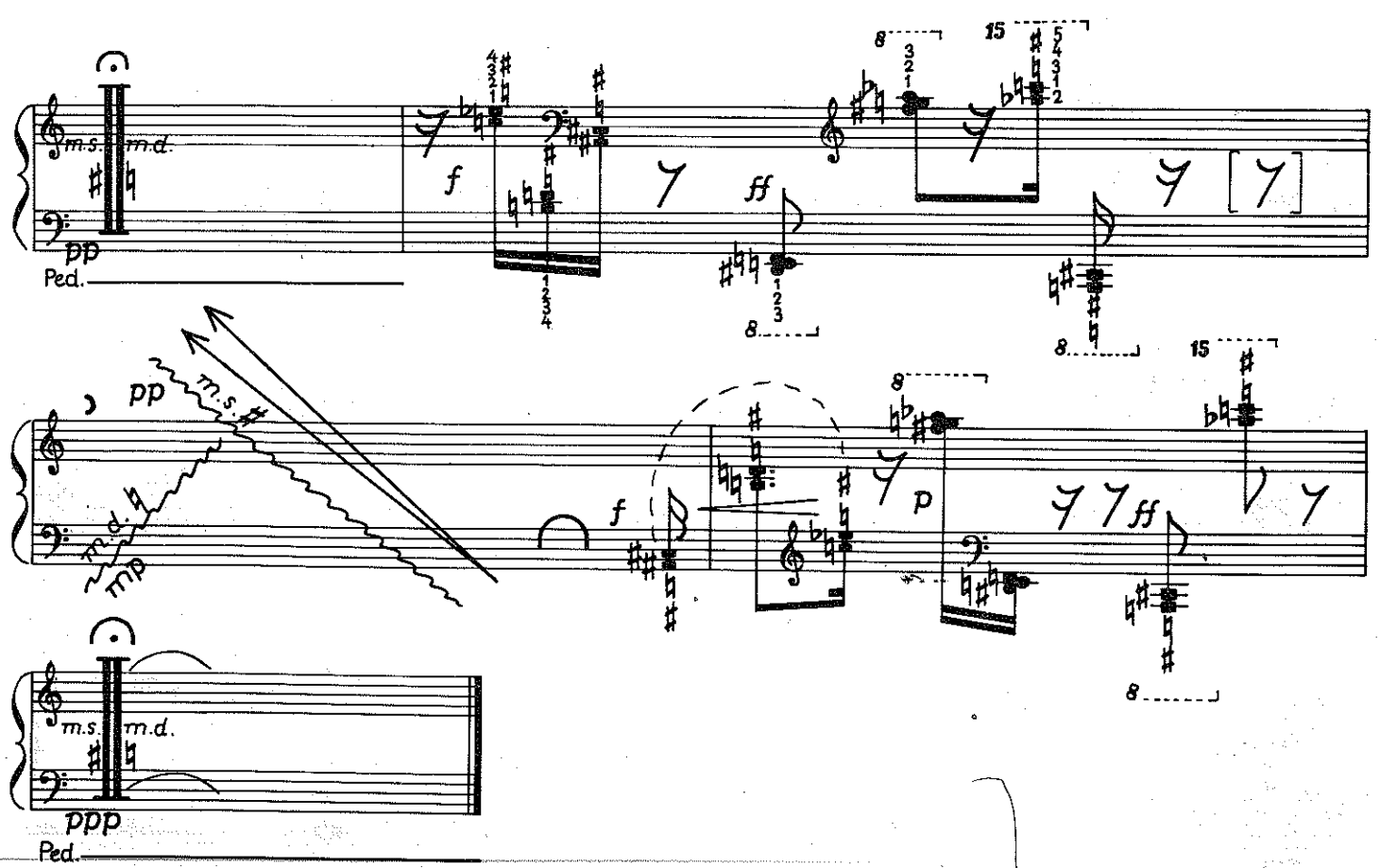
Hommage à Kodály

(sul: „Mikoron Dávid")



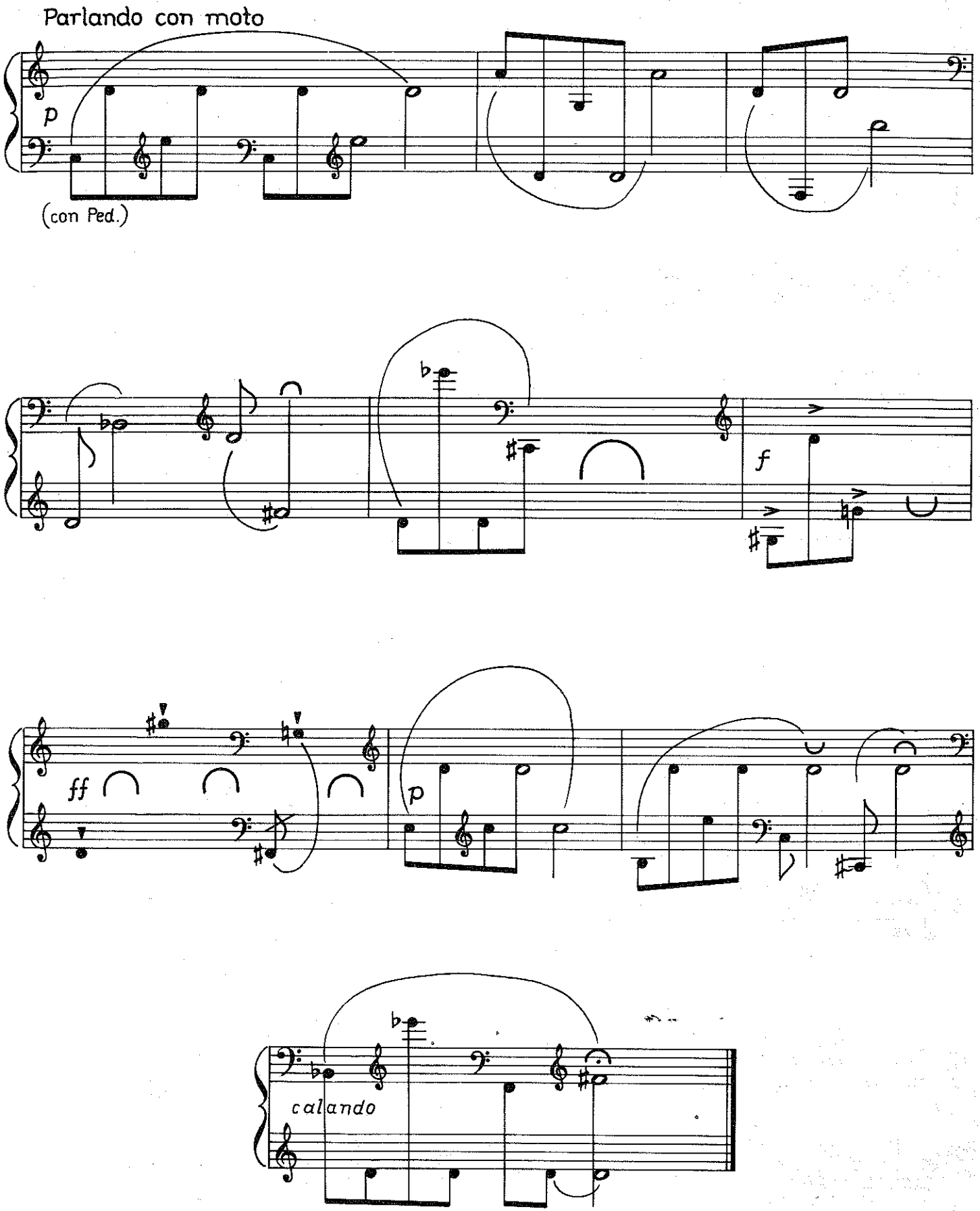
Oda-vissza

Hin und zurück To and Fro

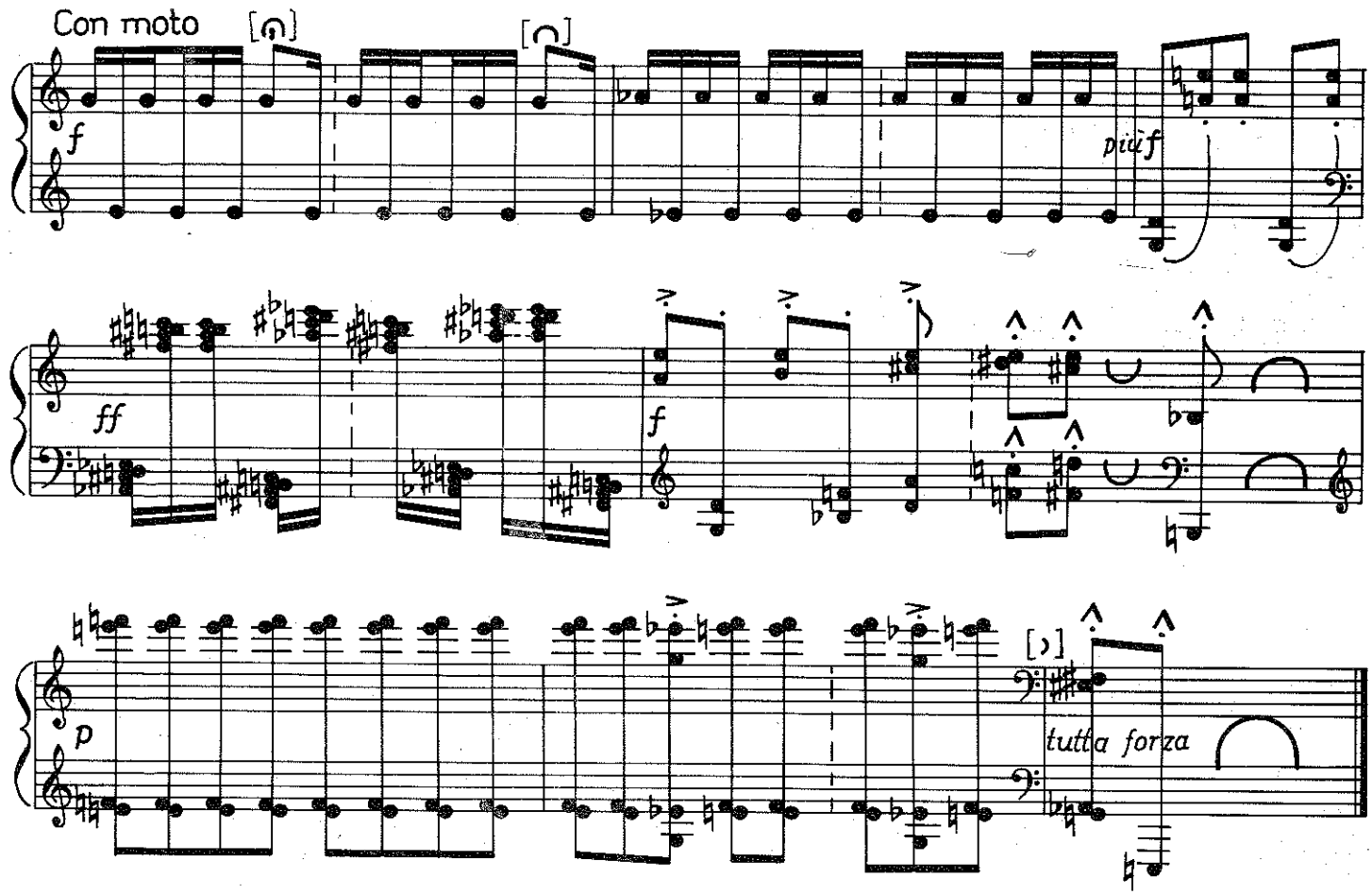


Keservesen (1)

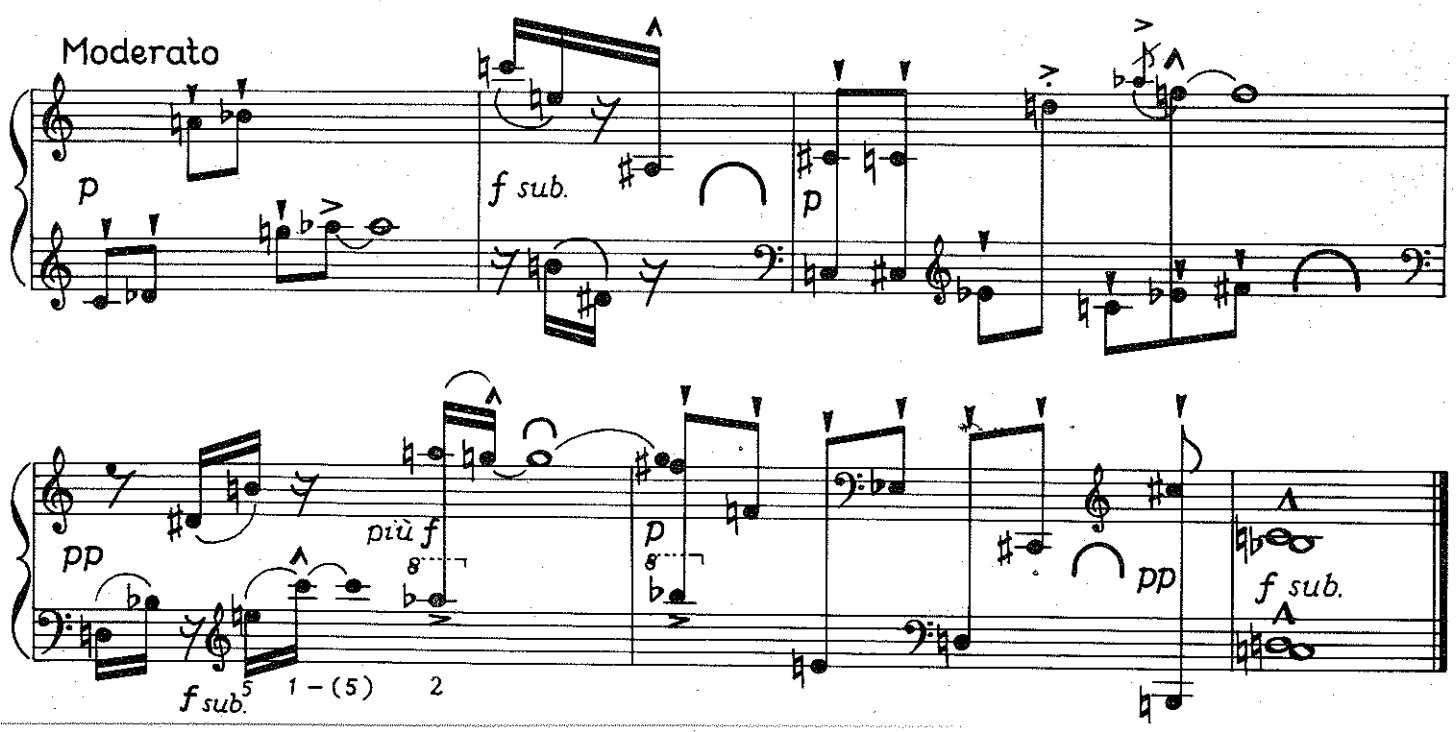
Erbittert (1) Sorely (1)



(ráncigálós 2) (zerren-ziehen 2) (jerking 2)

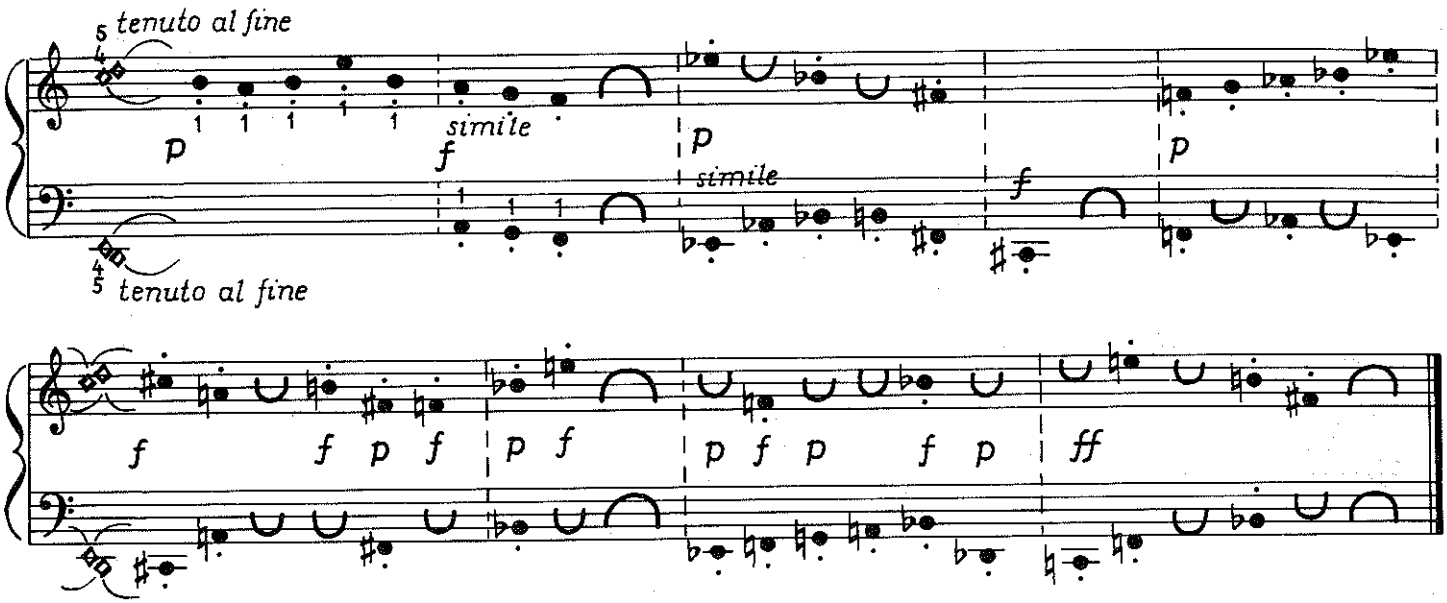


(settenkedés-rajtaütés) (anschleichen-überfall) (slip-'n-stop)



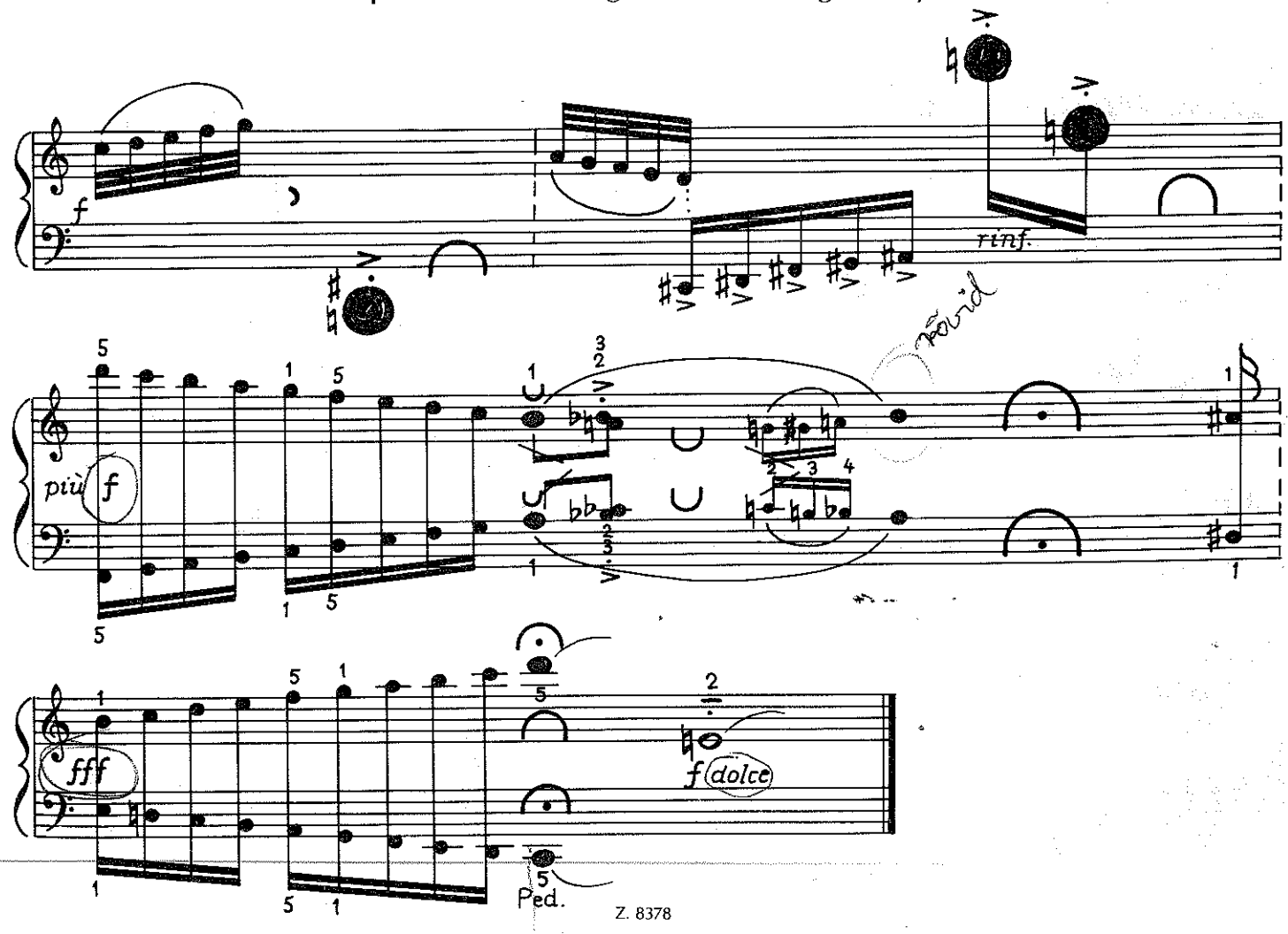
Felhangjáték (3)

Spiel mit Obertönen (3) Play with Overtones (3)



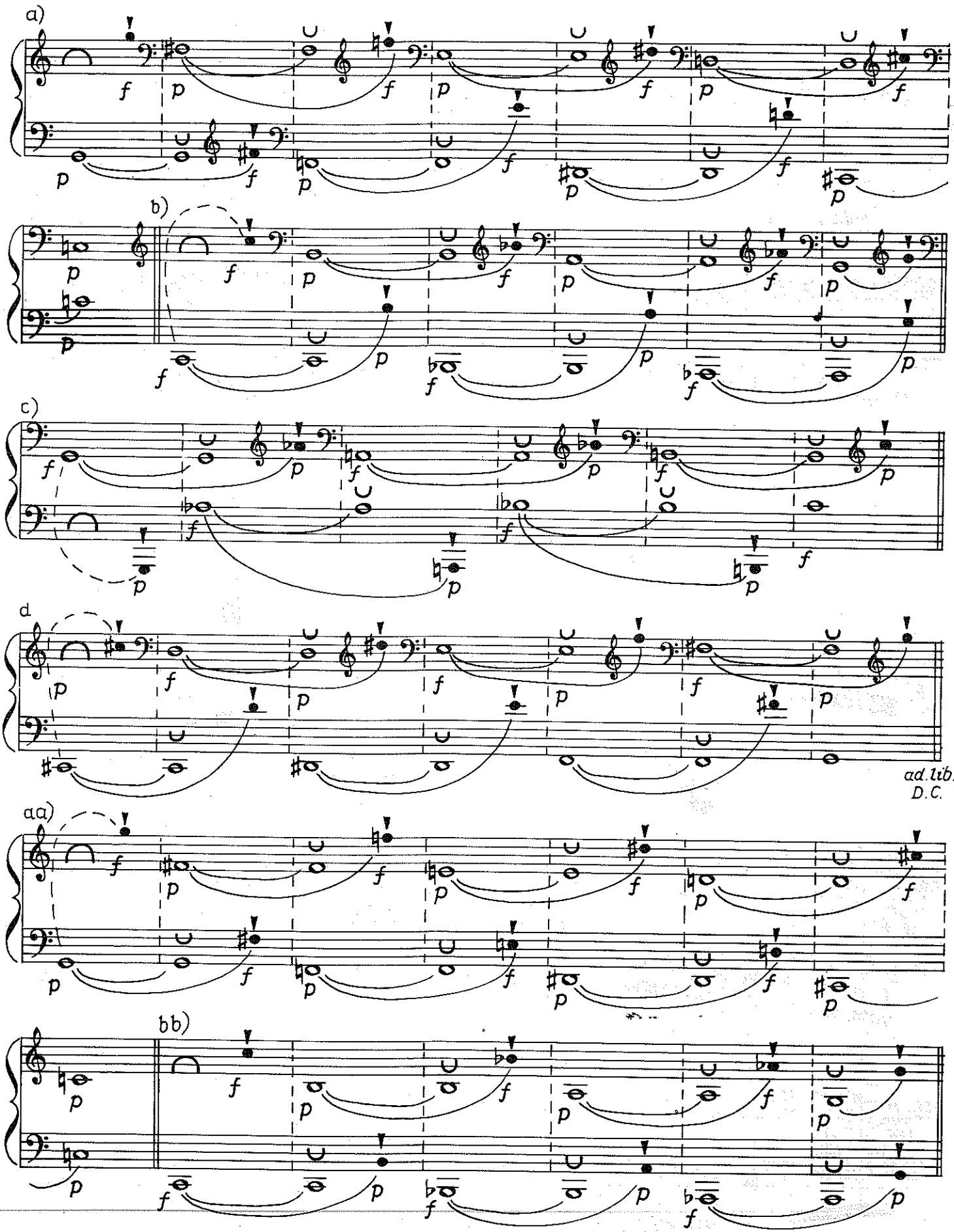
Ötujjas

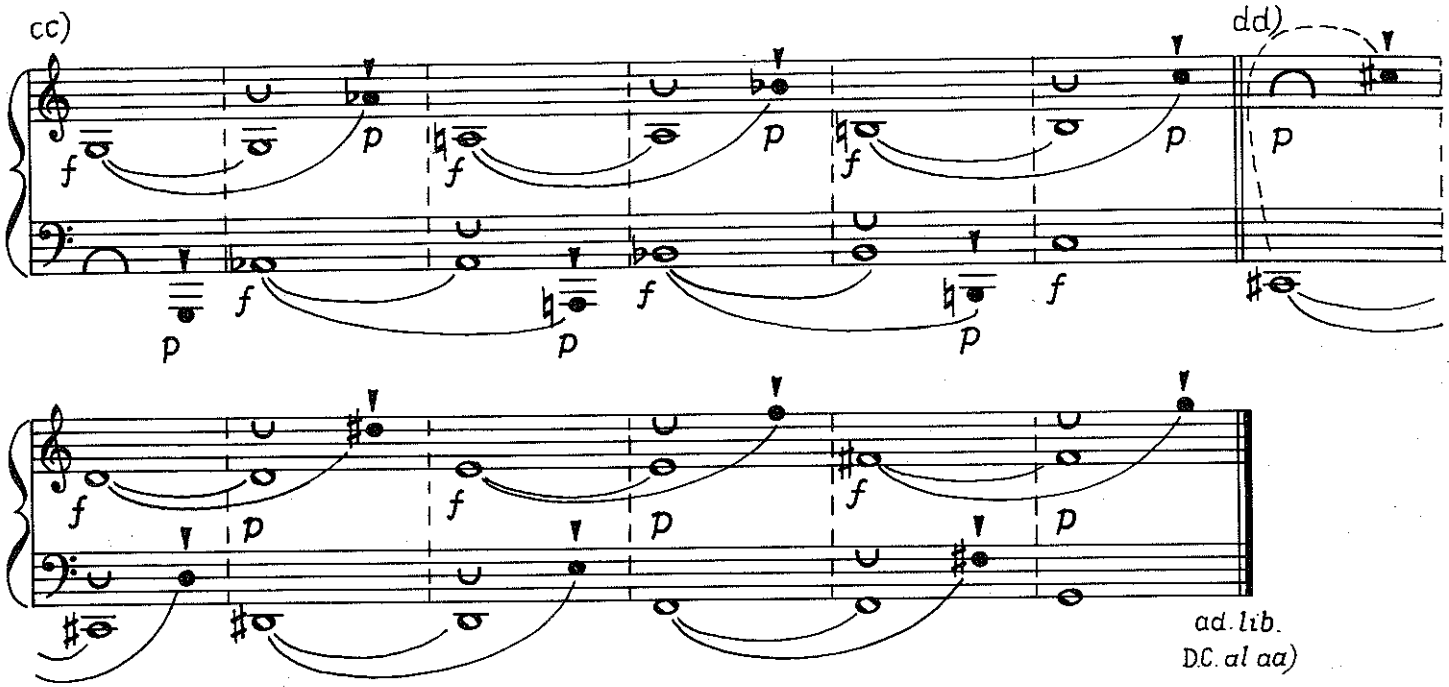
Spiel mit fünf Fingern Five-finger Play



Forte-piano játékok

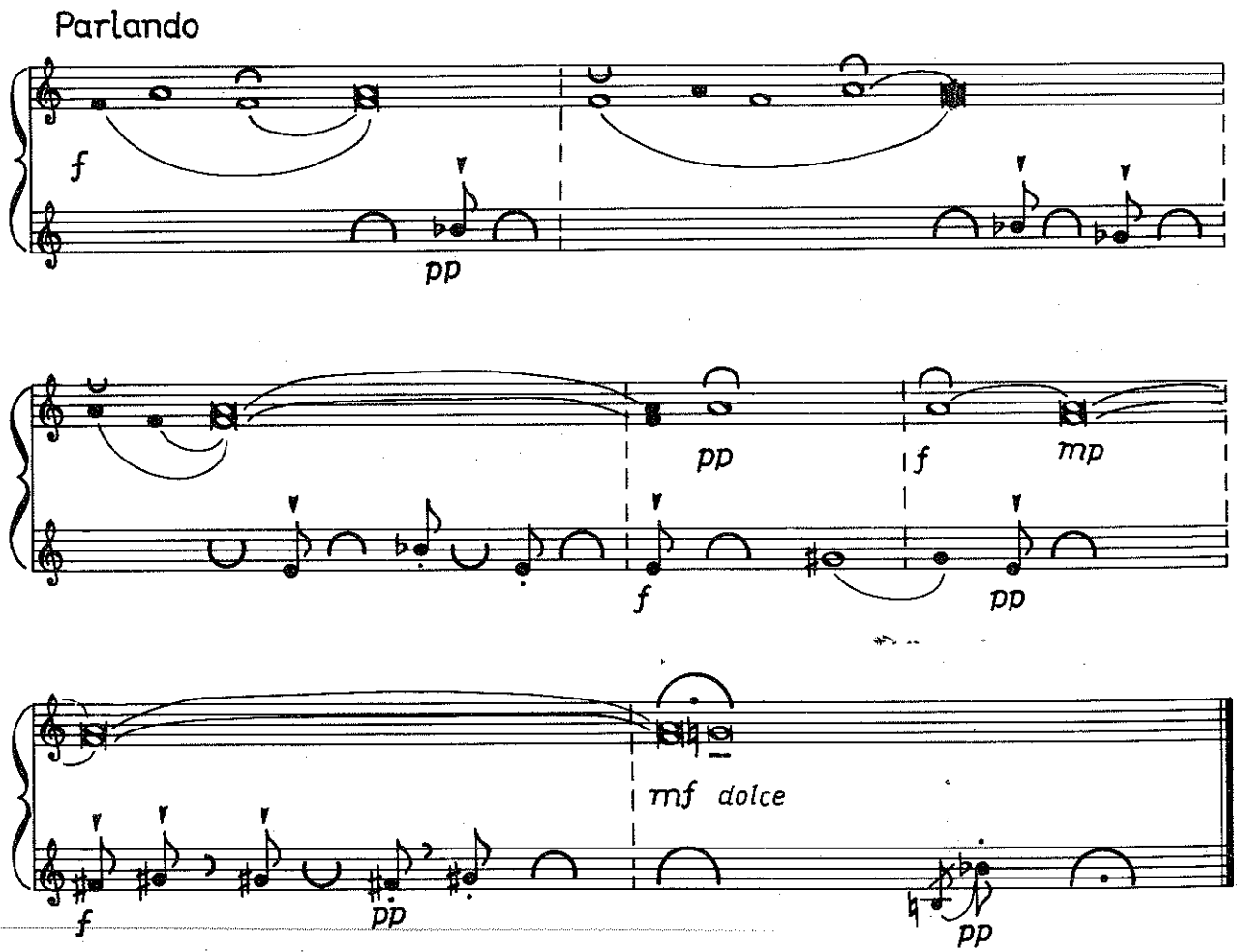
Forte-Piano





Árnyjáték (2)

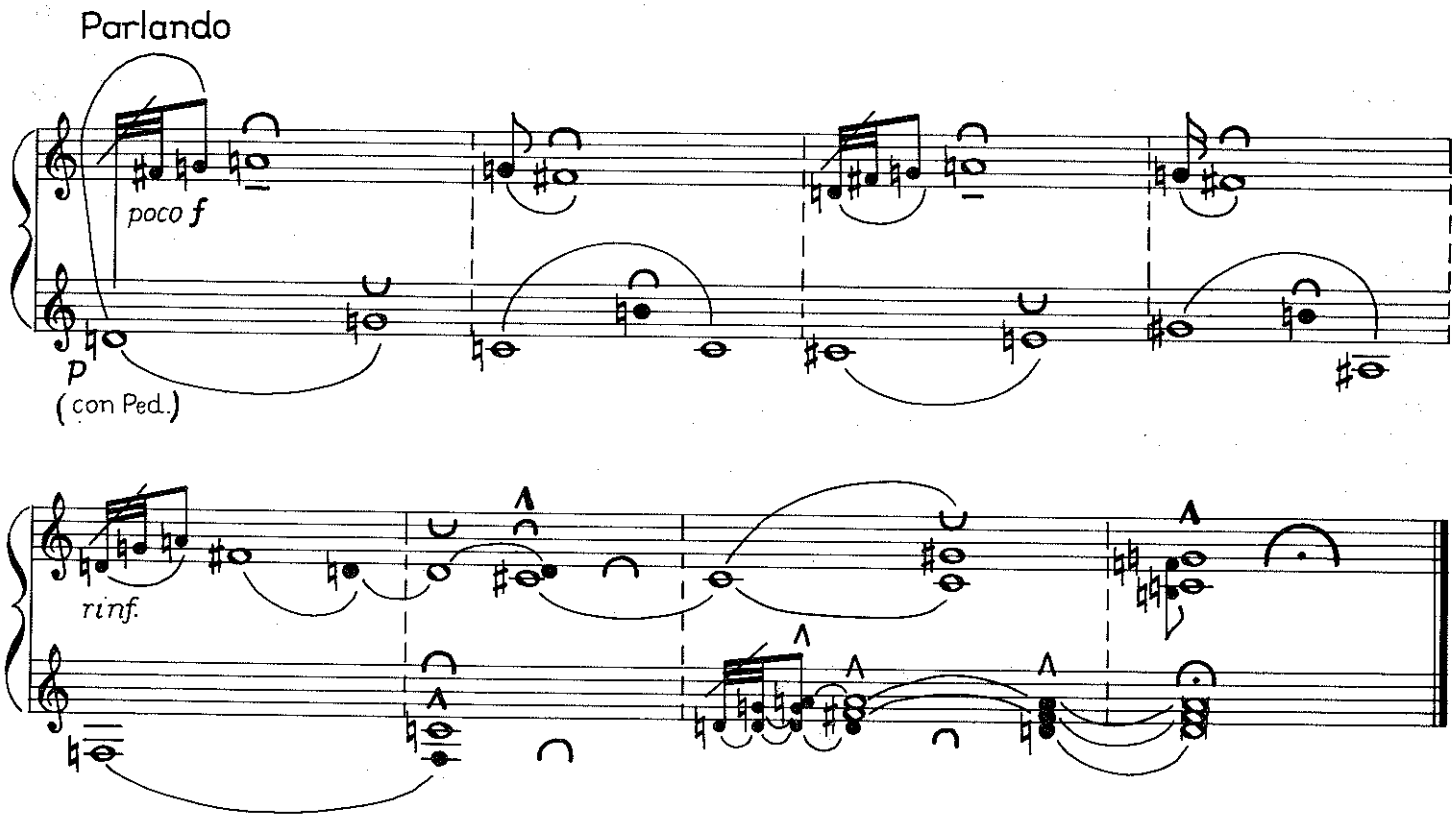
Schattenspiel (2) Shadow-play (2)



(Szerelem, szerelem, játkozott gyötrelem . . .)

(Liebe im Herzen, bittere Schmerzen) (Adoration, adoration, accursed desolation)

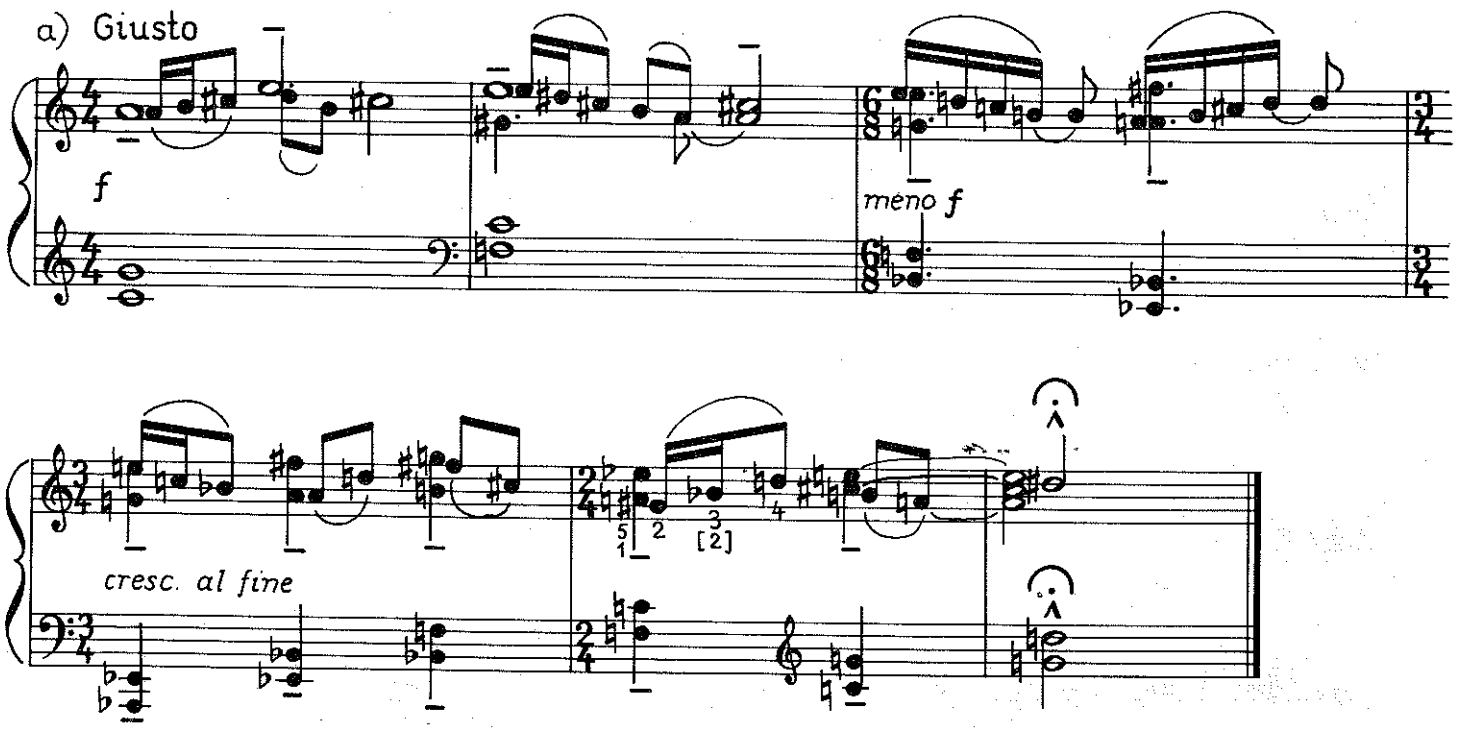
Parlando

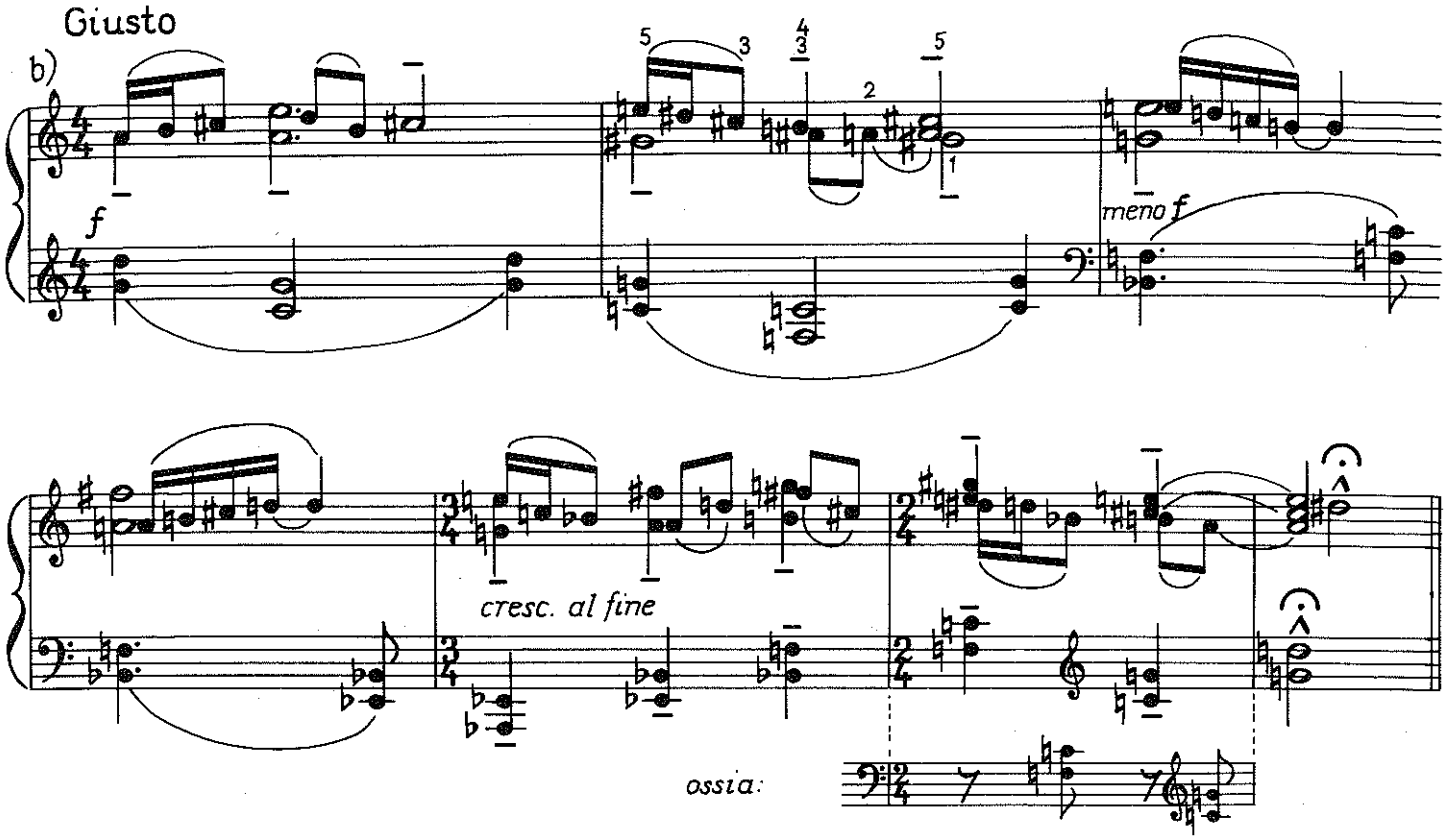


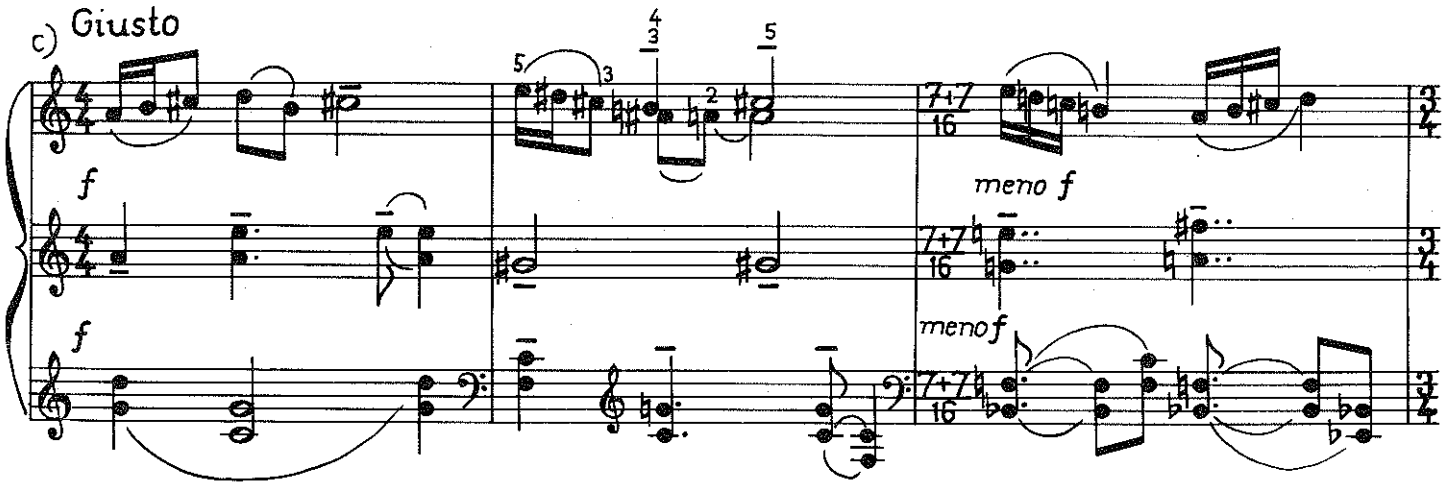
*

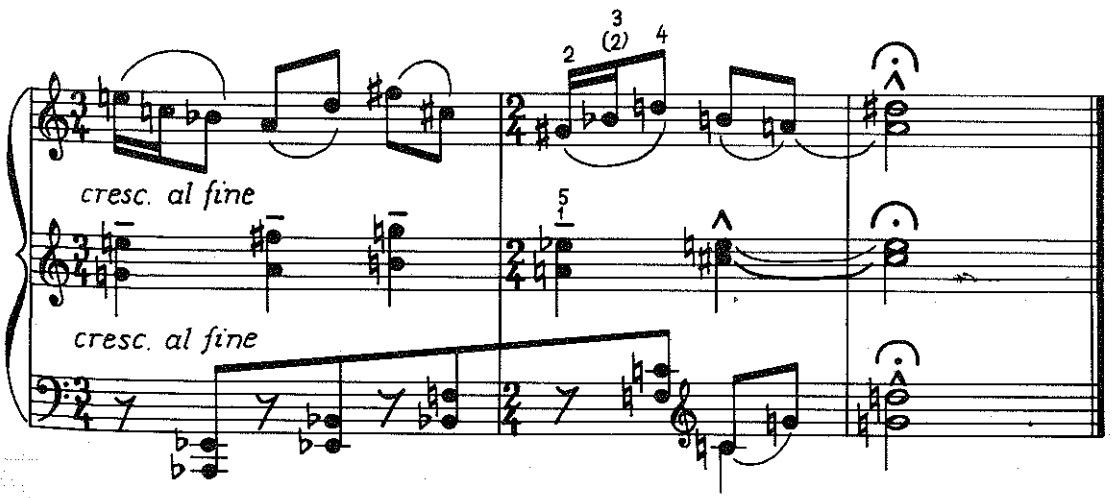
* *

a) Giusto

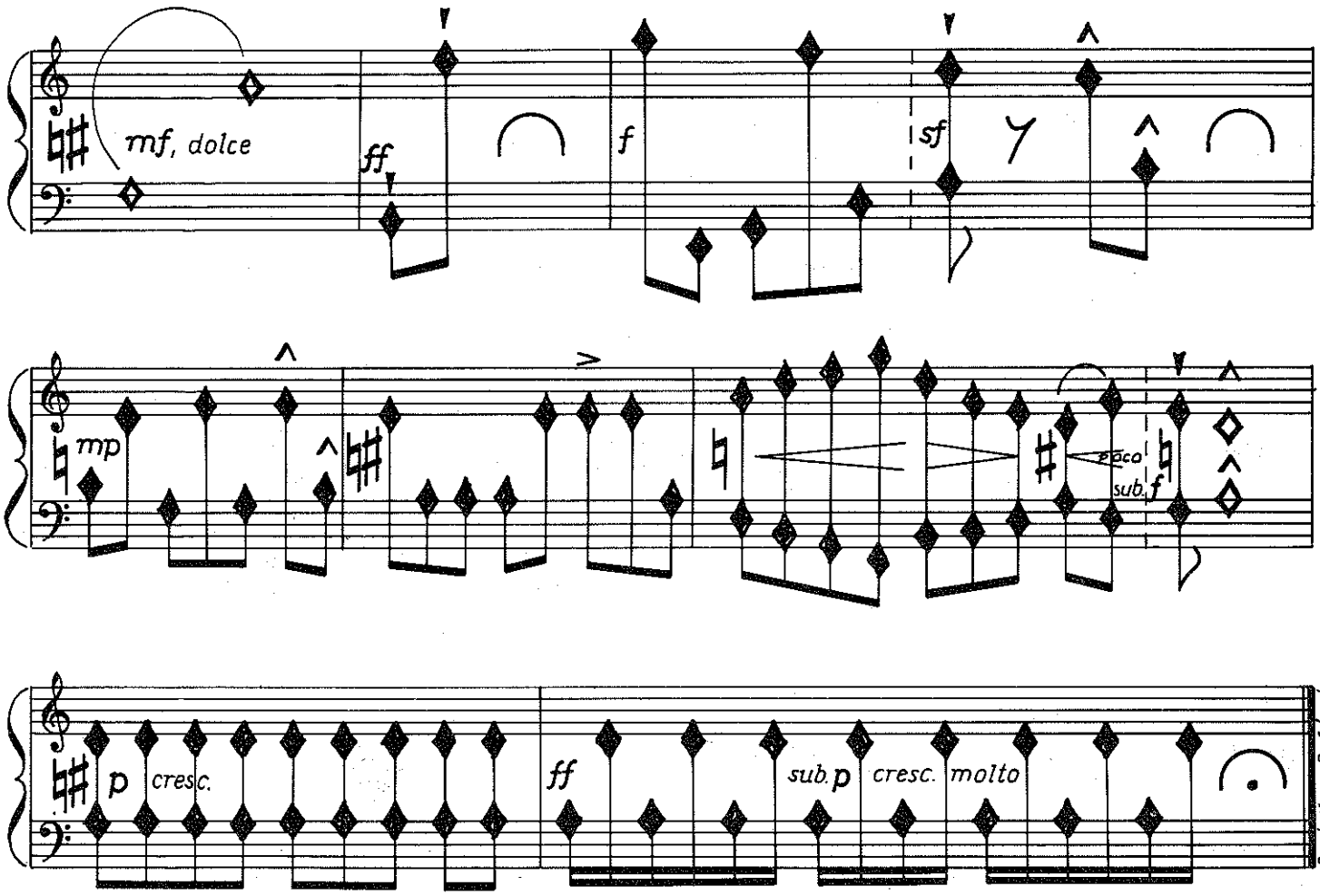



Giusto
b)
f
meno f
cresc. al fine
ossia:


c) Giusto
f
f
meno f
meno f

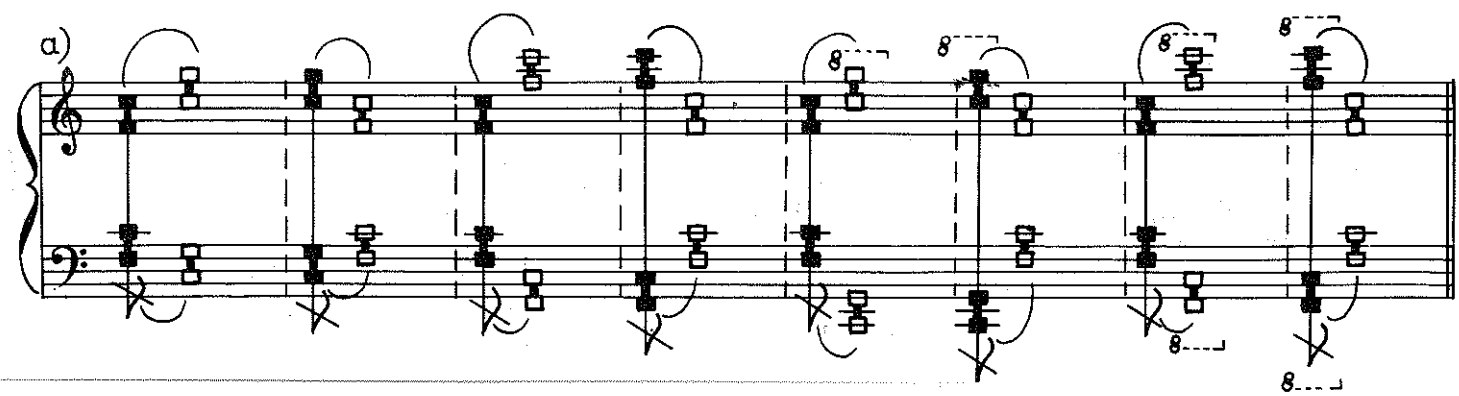

cresc. al fine
cresc. al fine

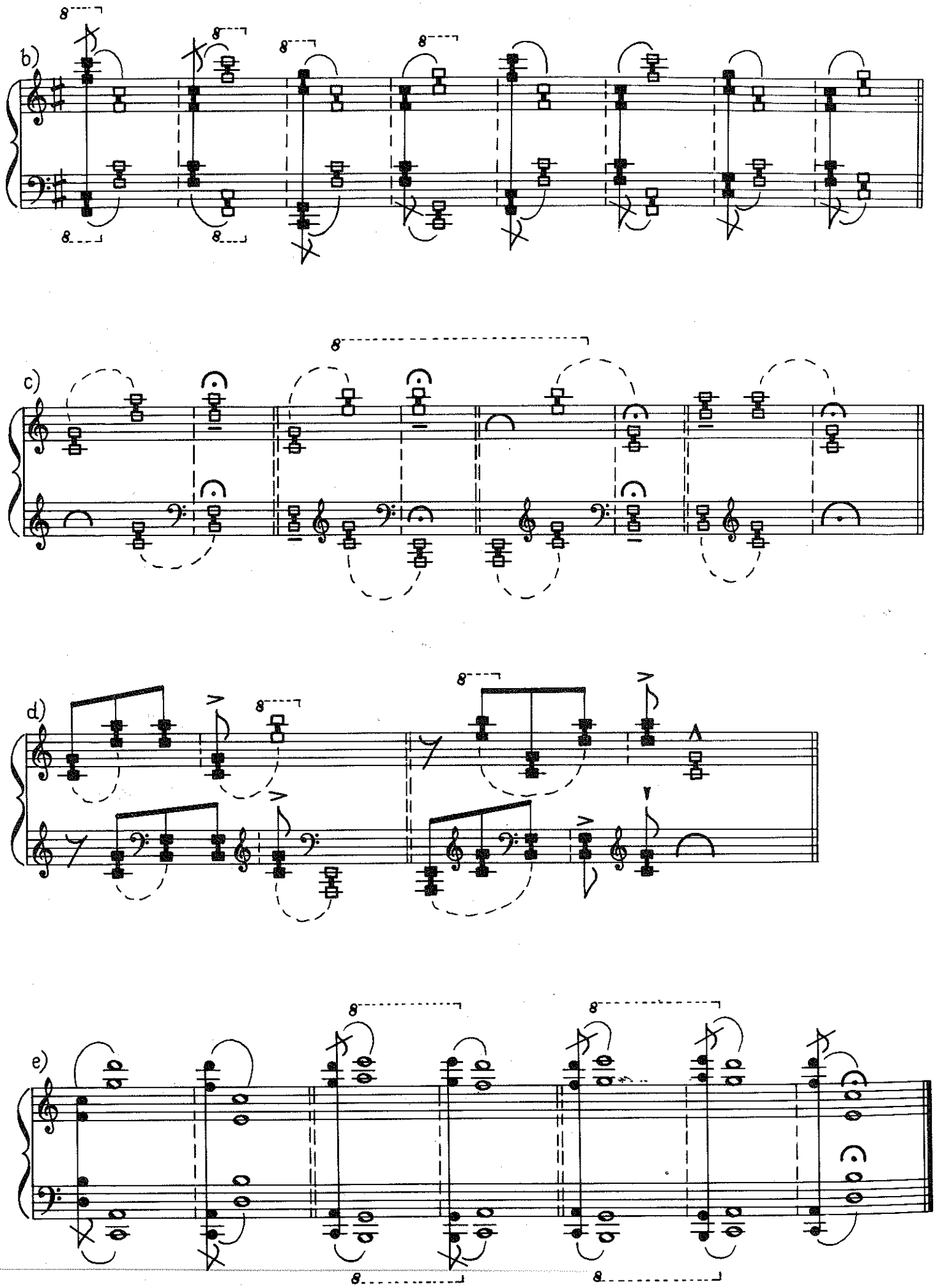
Hommage à Papp Laci



Ugróiskola

Hinkeln-Hopsen Hopscotch

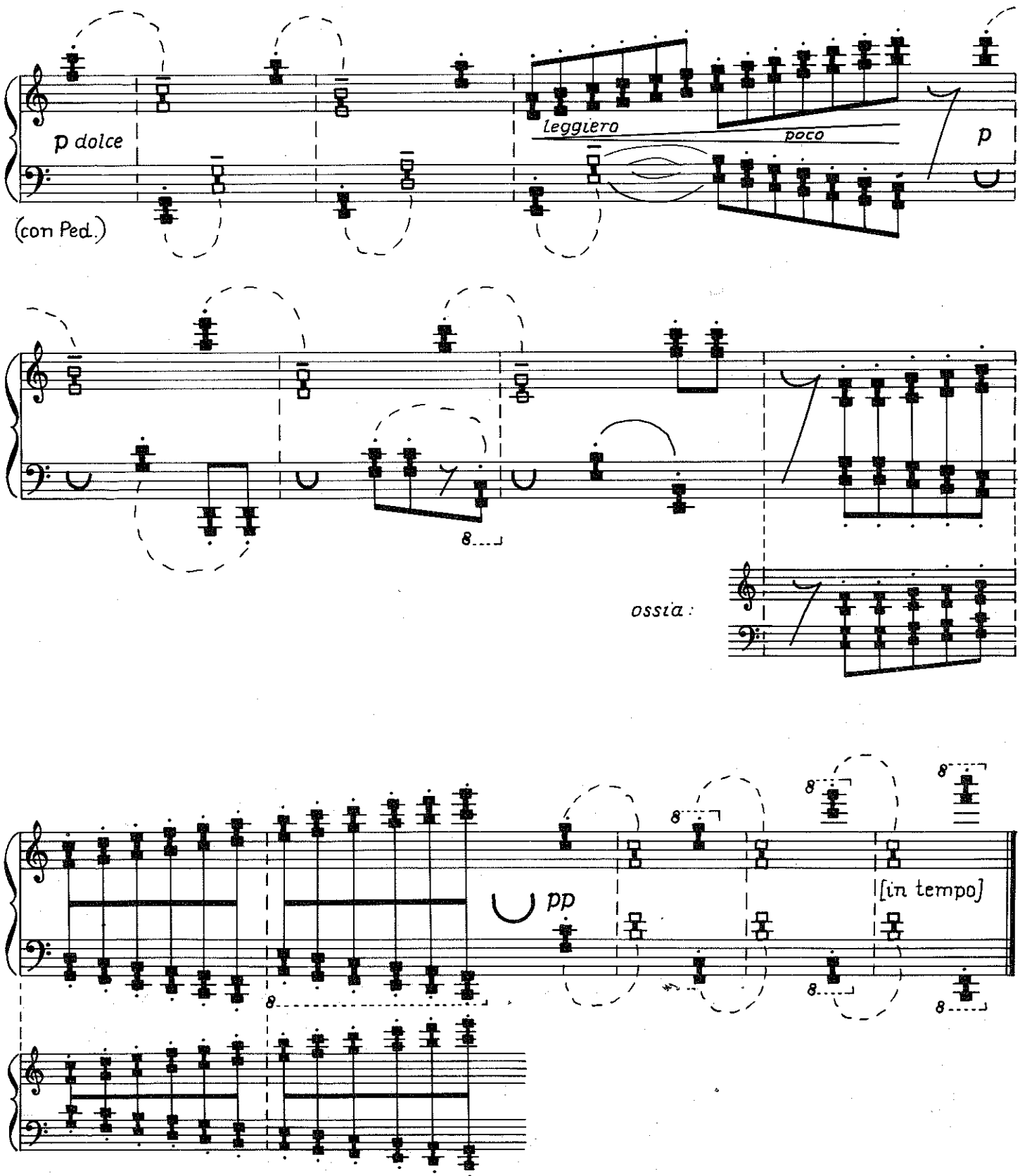



b)
c)
d)
e)

Valcer

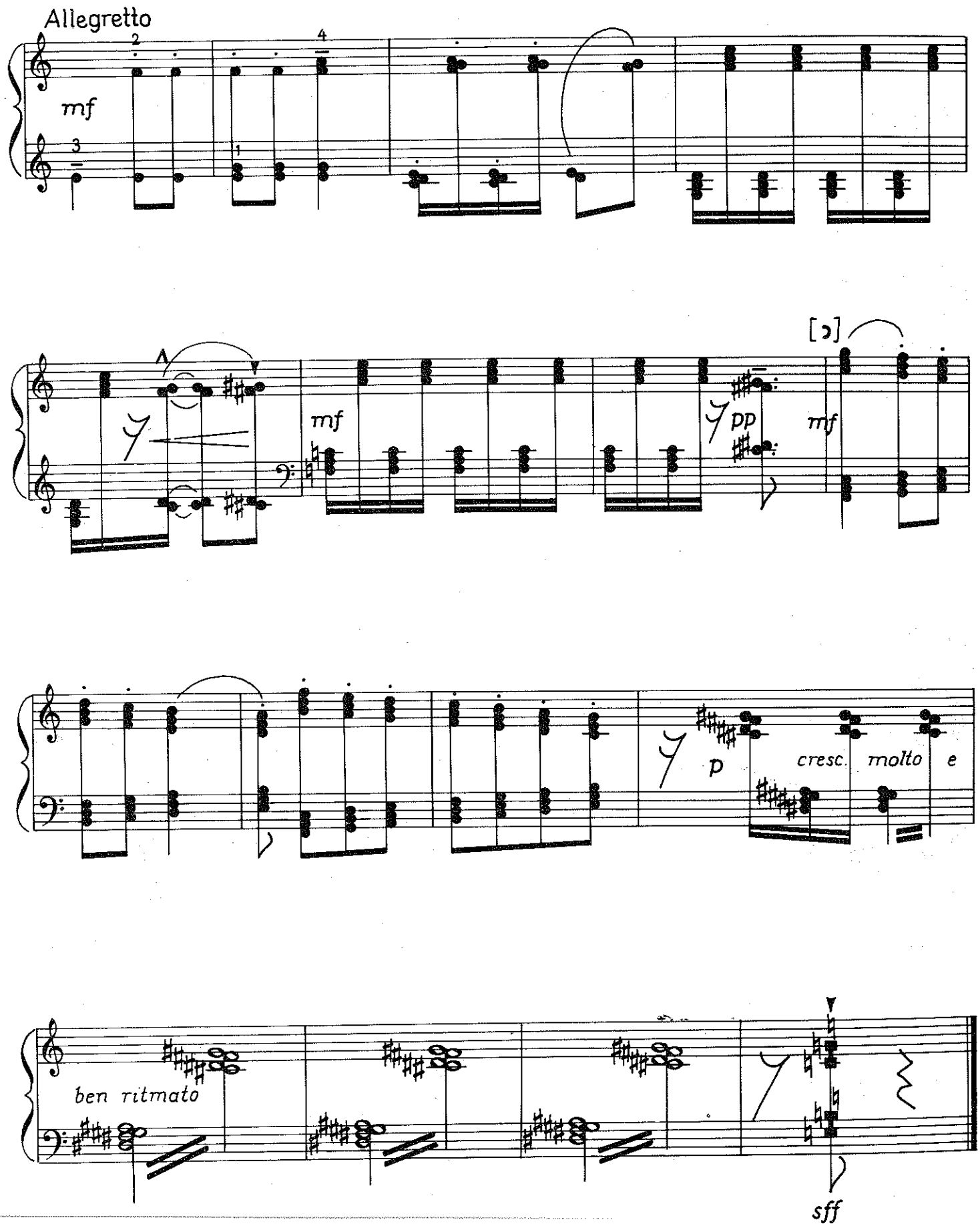
Walzer Waltz

(Hommage à Sosztakovics) (Hommage à Schostakowitsch) (Hommage à Shostakovitch)



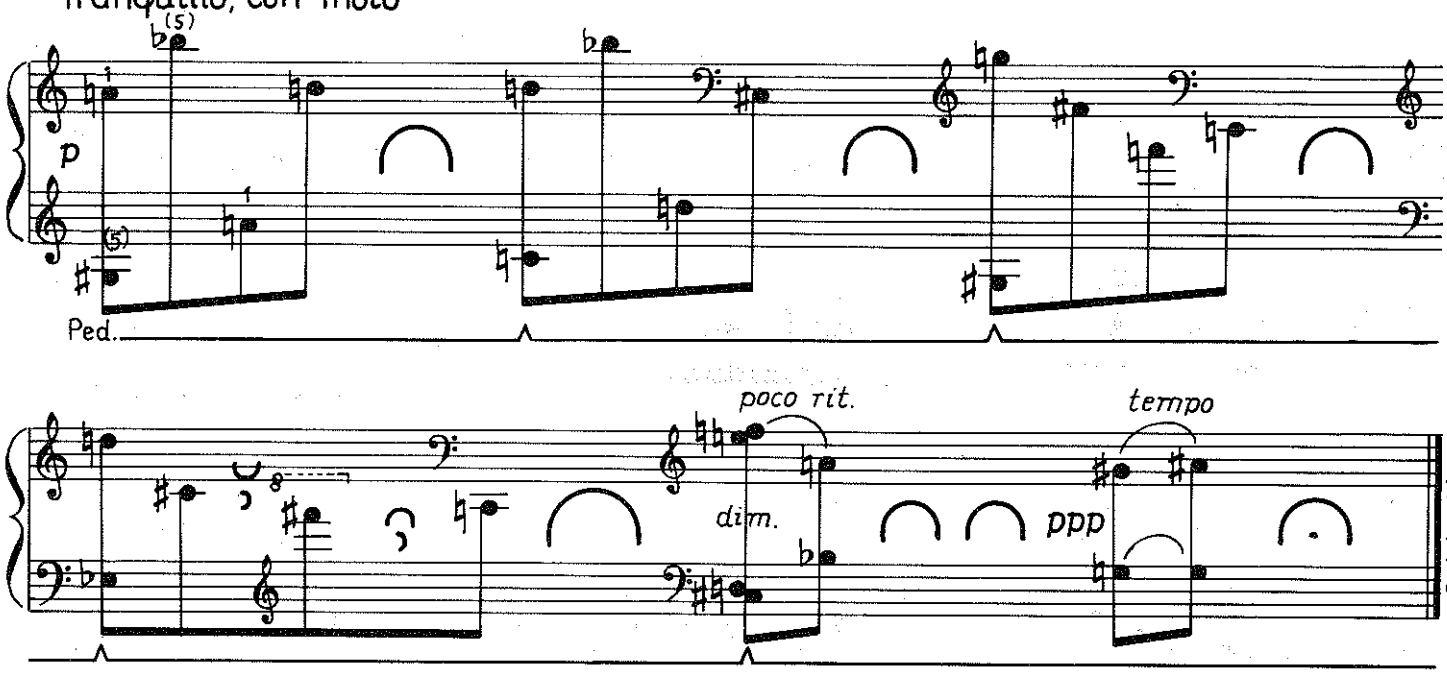
Hommage à Kabalevszkij

Hommage à Kabalewskij Hommage à Kabalevsky

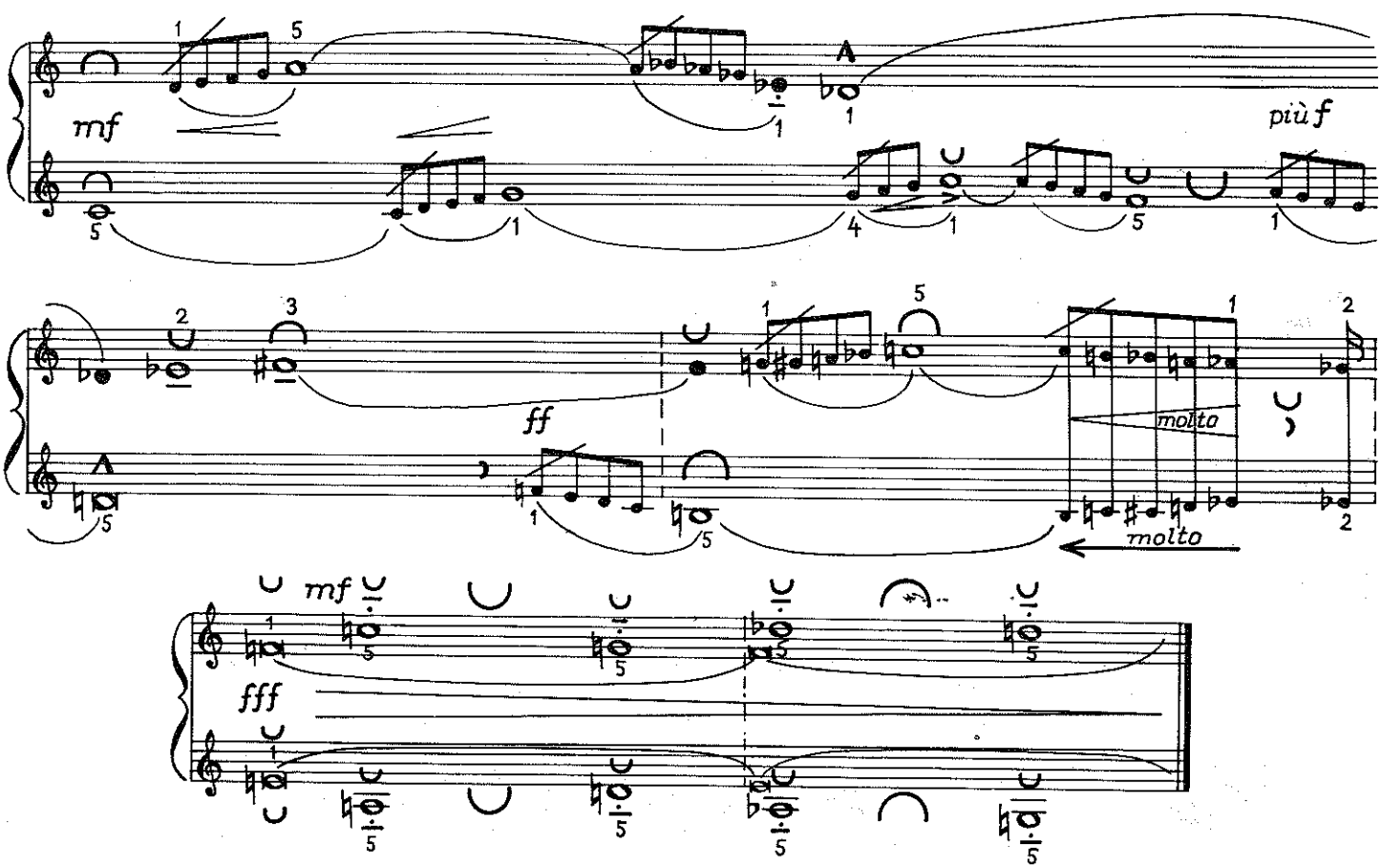


(csillagzene) (sternenmusik) (star-music)

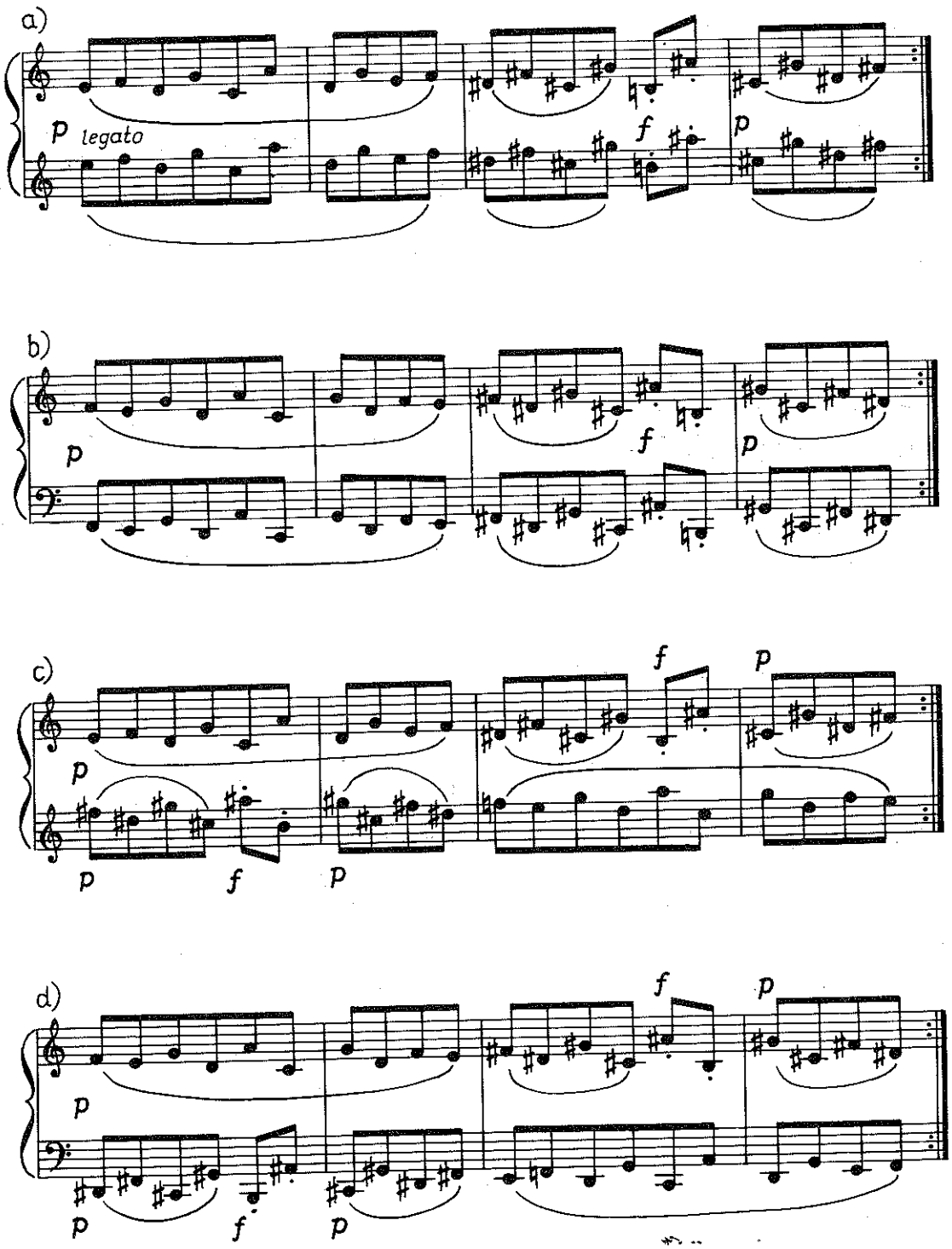
Tranquillo, con moto



(dühösen) (zornig) (angrily)



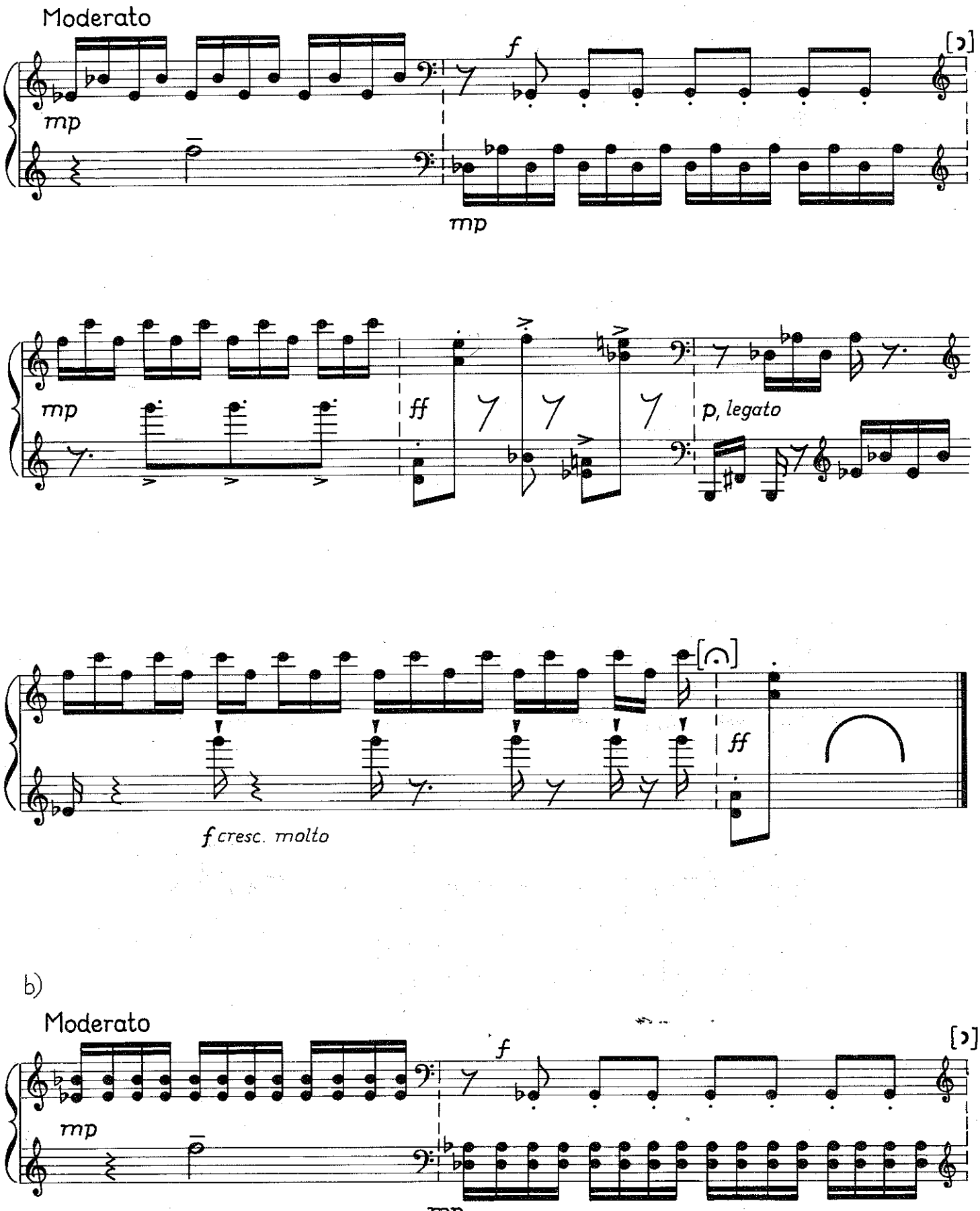
Tölcsérjátékok (3) Trichterspiele (3) Out and In (3)



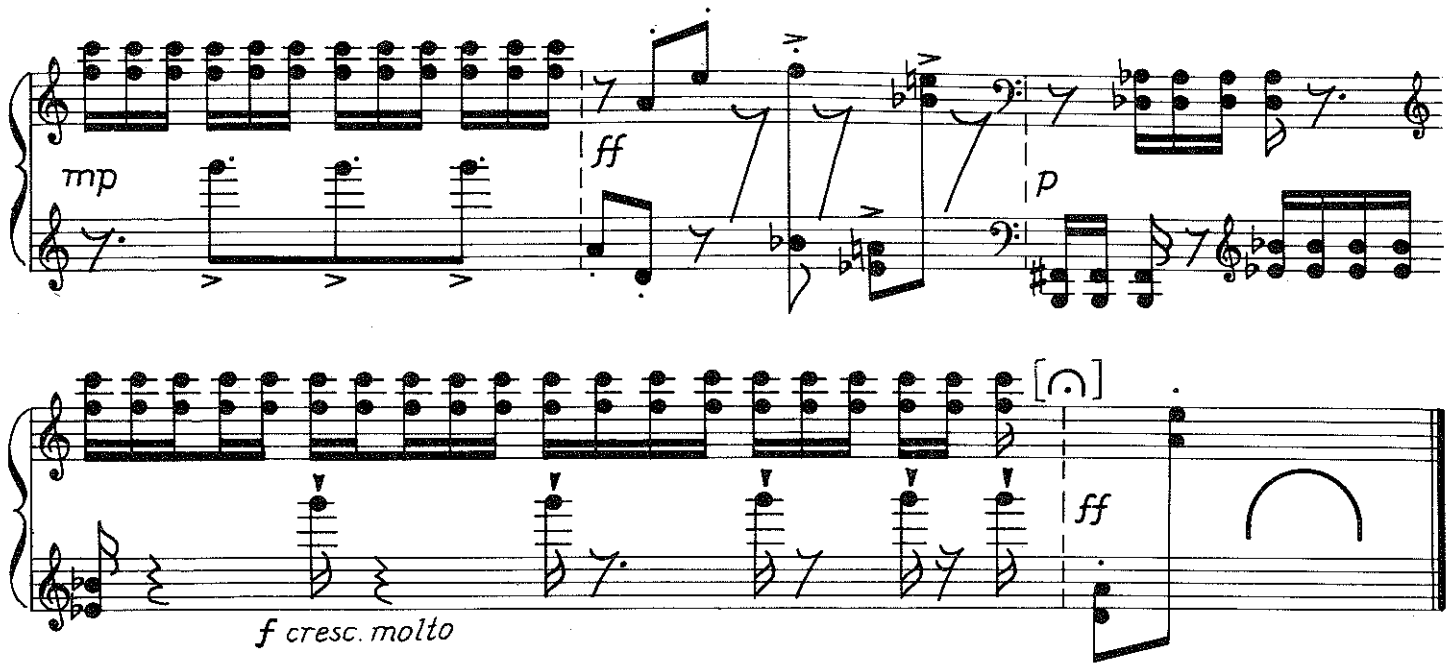
Kvintek (3)

Quinten (3) Fifths (3)

a)

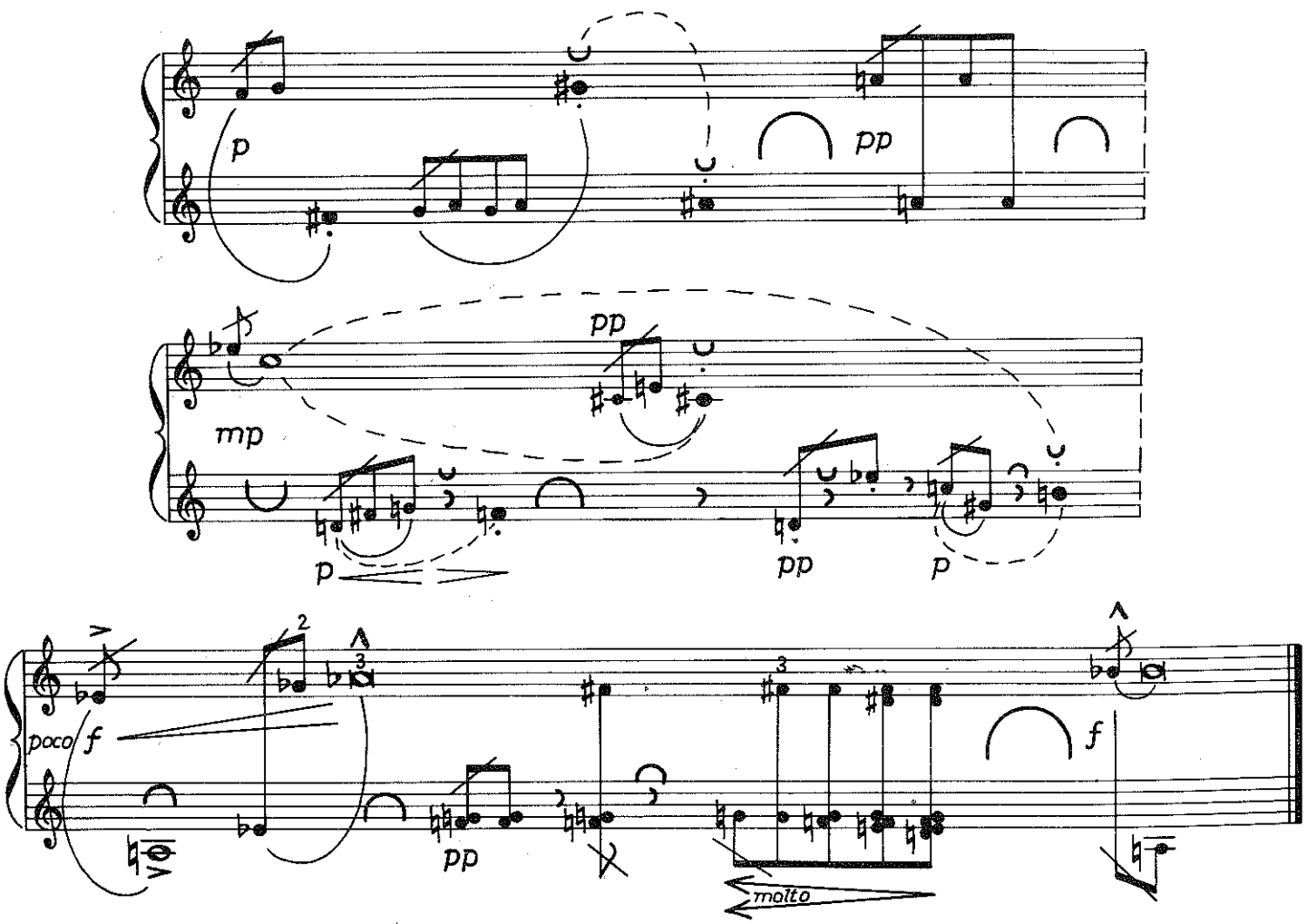


b)

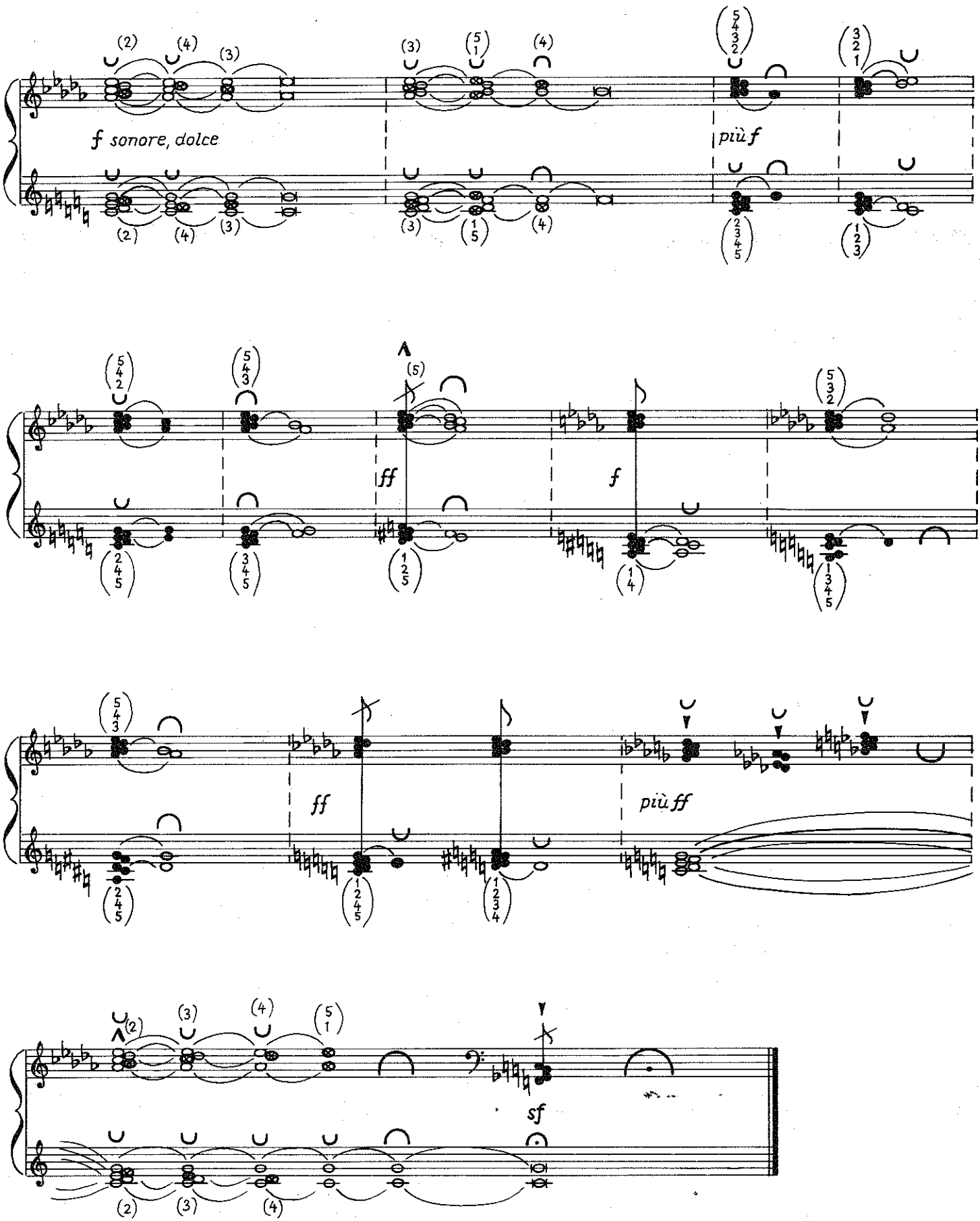


Szeszélyesen

Launisch Fancifully



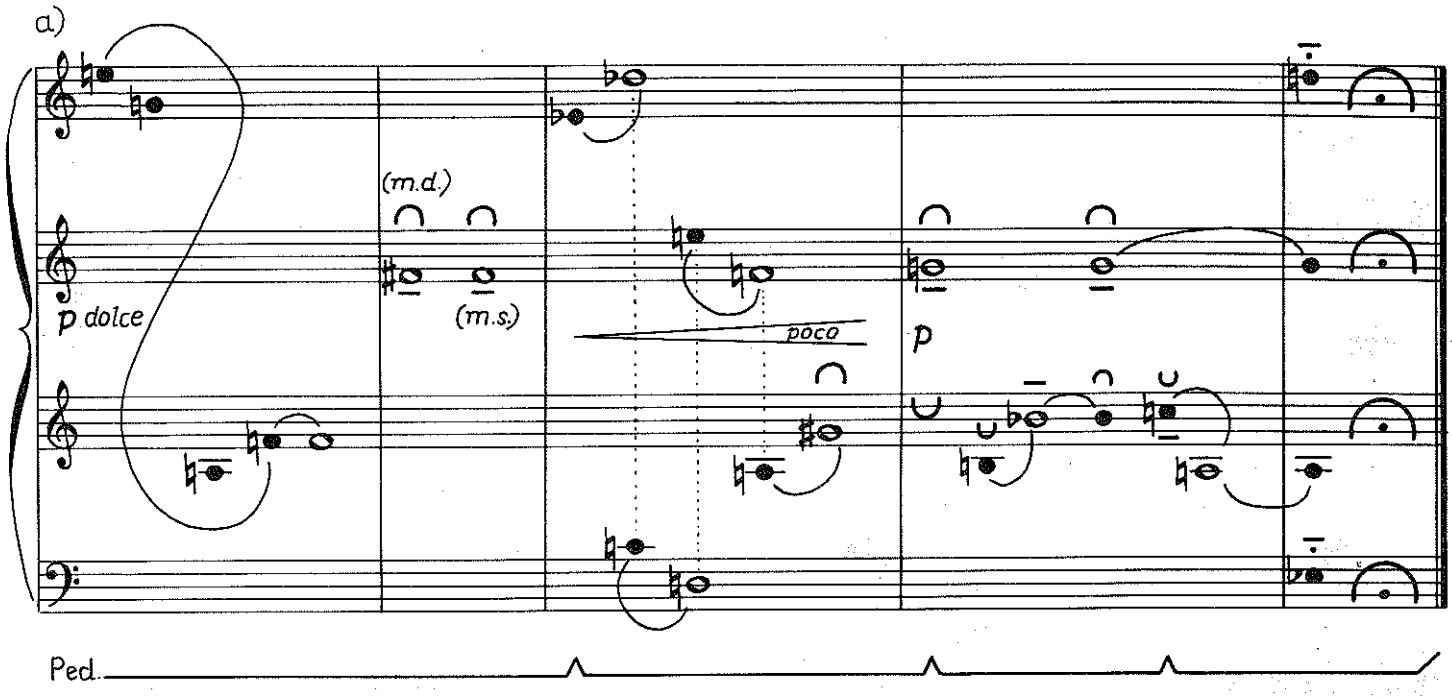
Hangszűrés Töne werden gefiltert Sound-filtering

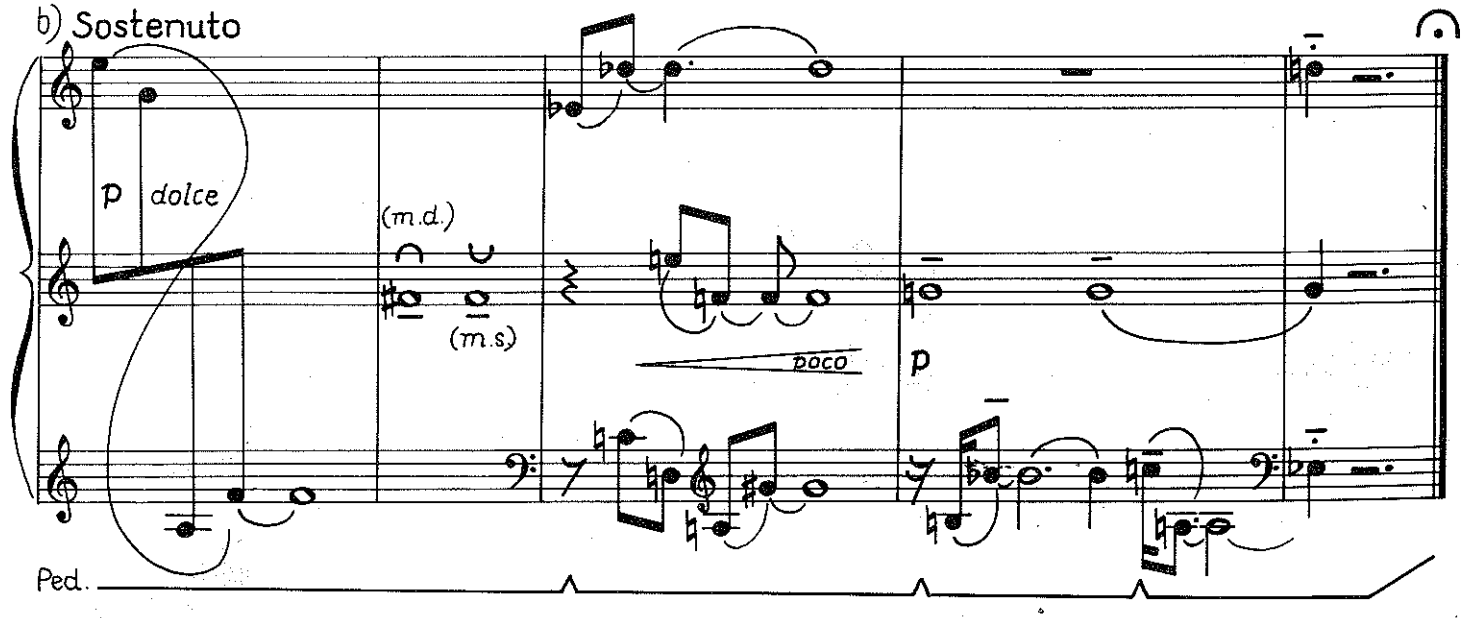


⊗ = az elhagyásra ítélt hang (ujjrenddel is jelezve)
⊗ = *bezeichnet den Ton, den man weglassen soll. Zur Erleichterung sind zusätzlich die Finger angegeben.*
⊗ = note to be abandoned (indicated also by fingering)

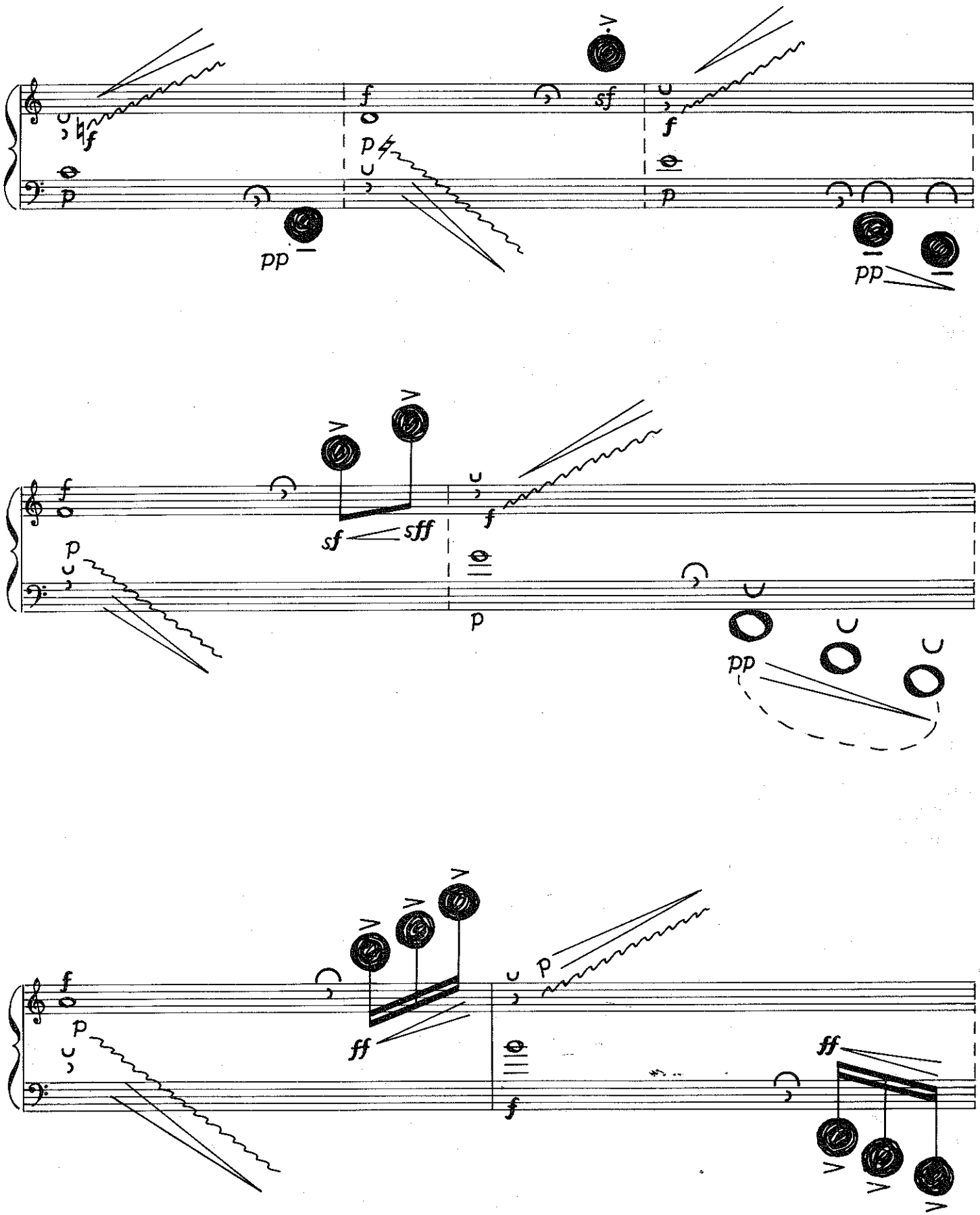
Harangvirág

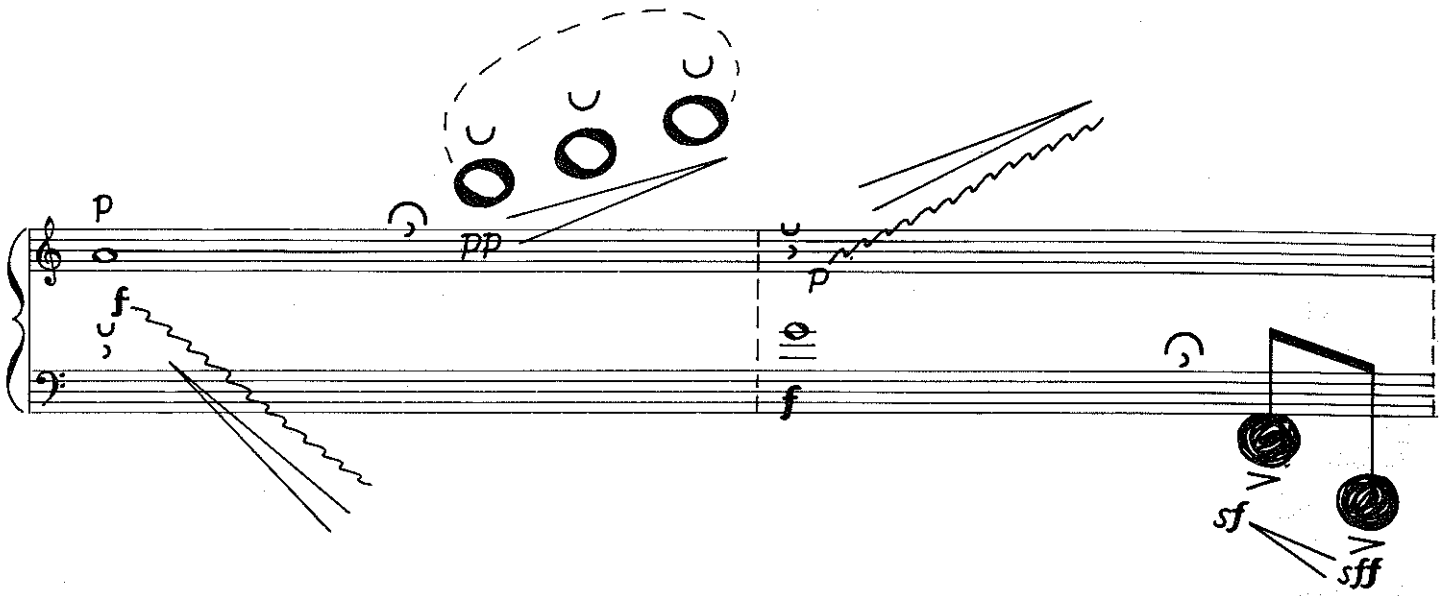
Glockenblume Bluebell

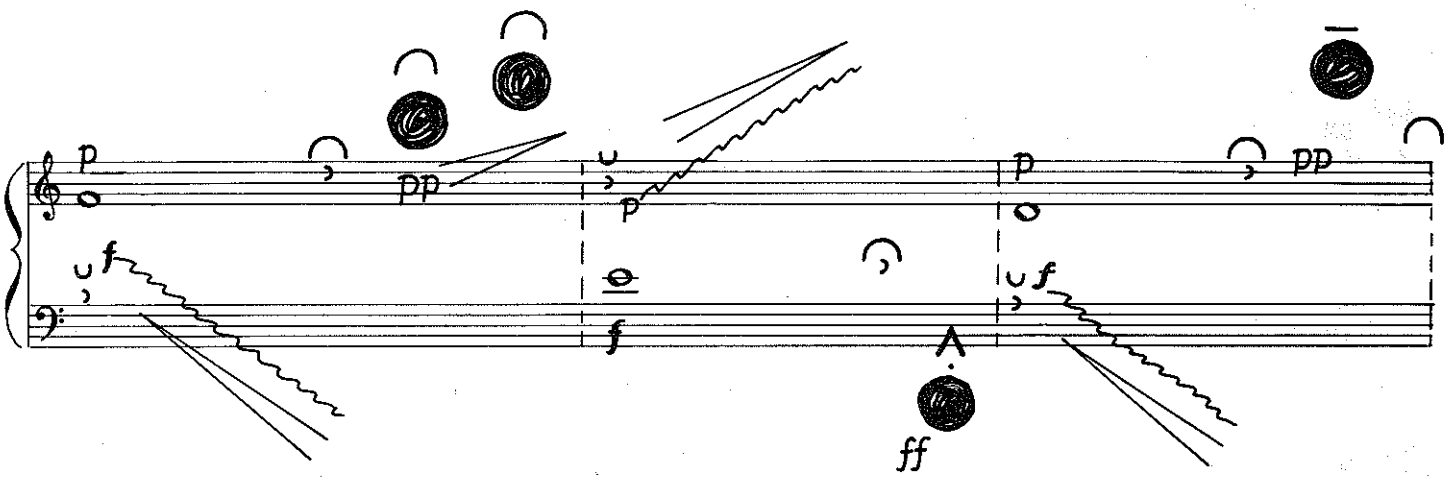


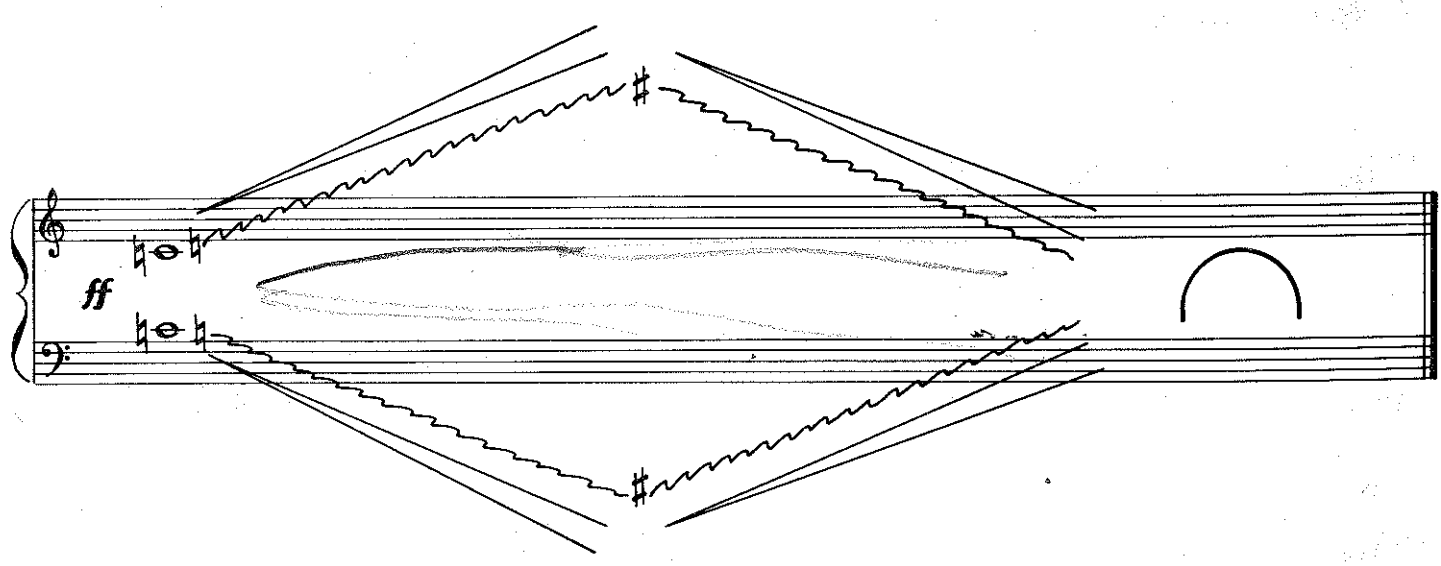


Skálajáték *f*-*p*-ban Tonleiterspiel in *f* und *p* Scale-play in *f* and *p*




p
pp
f
p
f
sf
sfff

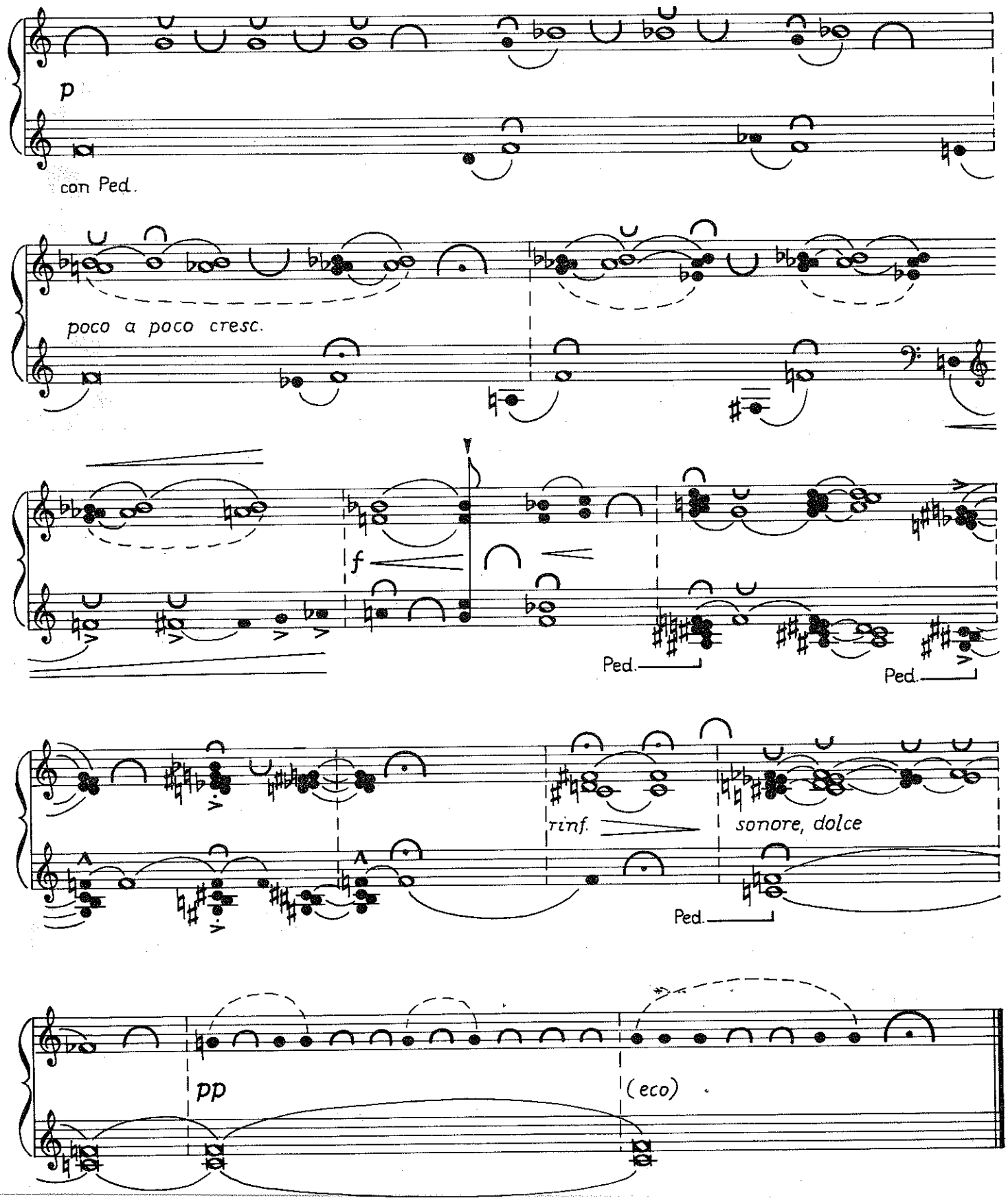

p
pp
f
p
f
p
pp
f
ff


ff

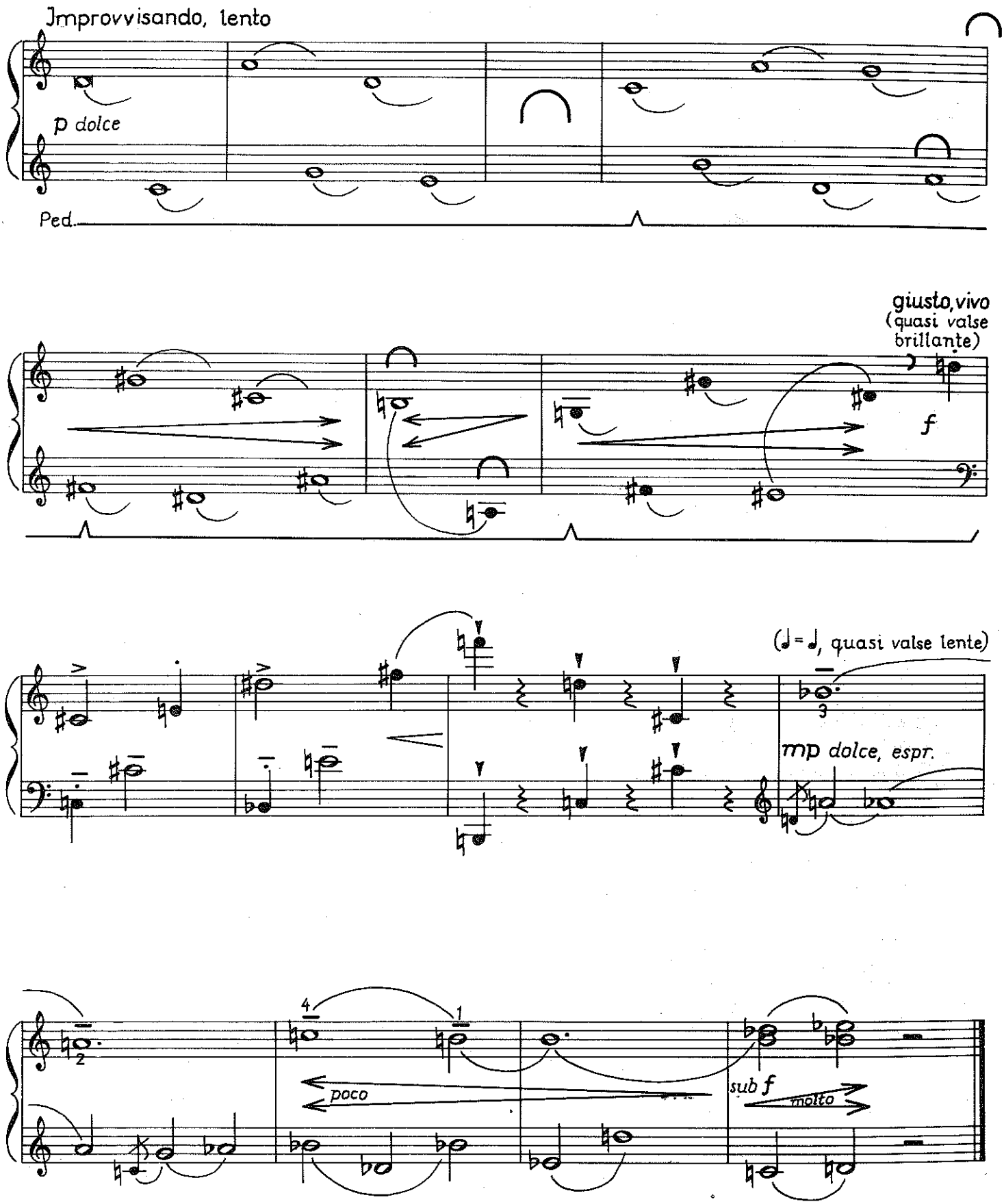
Consolation

Szávai Magda emlékezete

Magda Szávai zum Gedächtnis In Remembrance of Magda Szávai

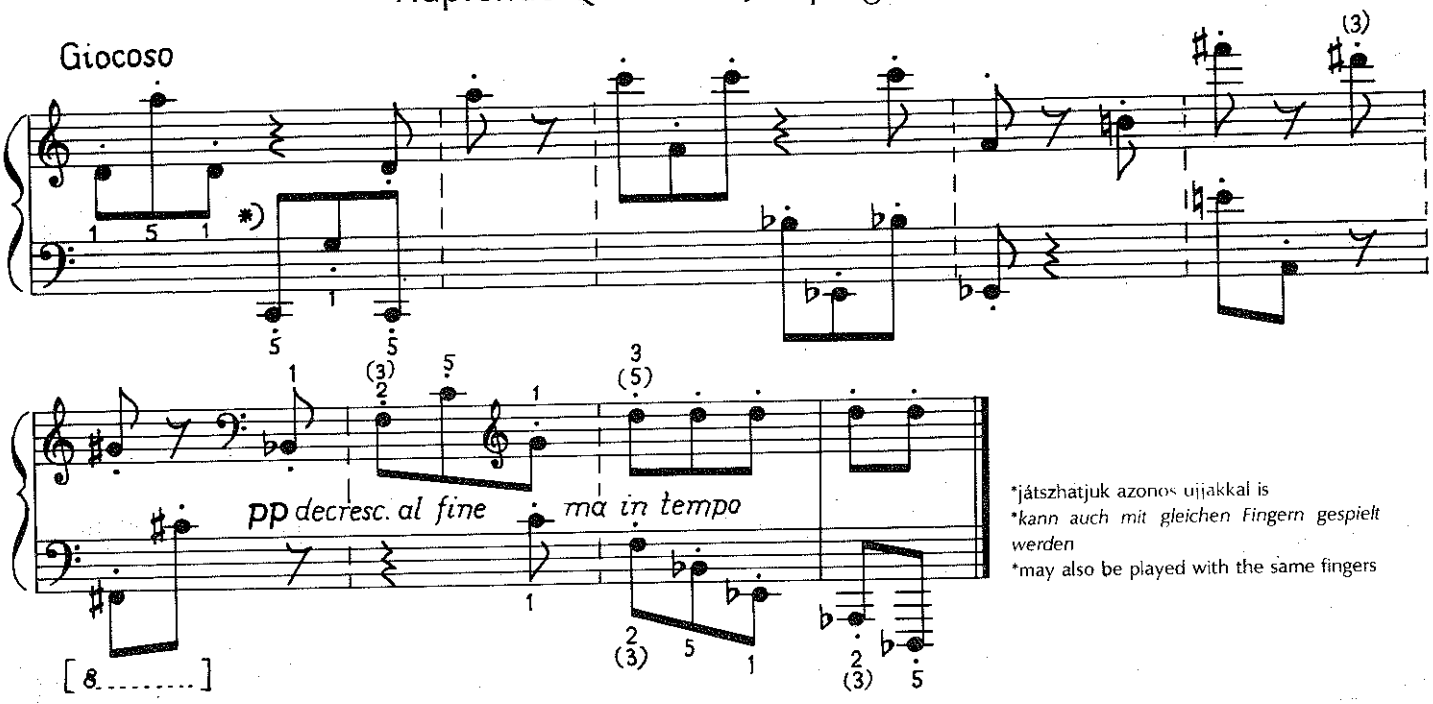


(prelúdium és valcer) (präludium und walzer) (prelude and waltz)



Ugráló kvintek

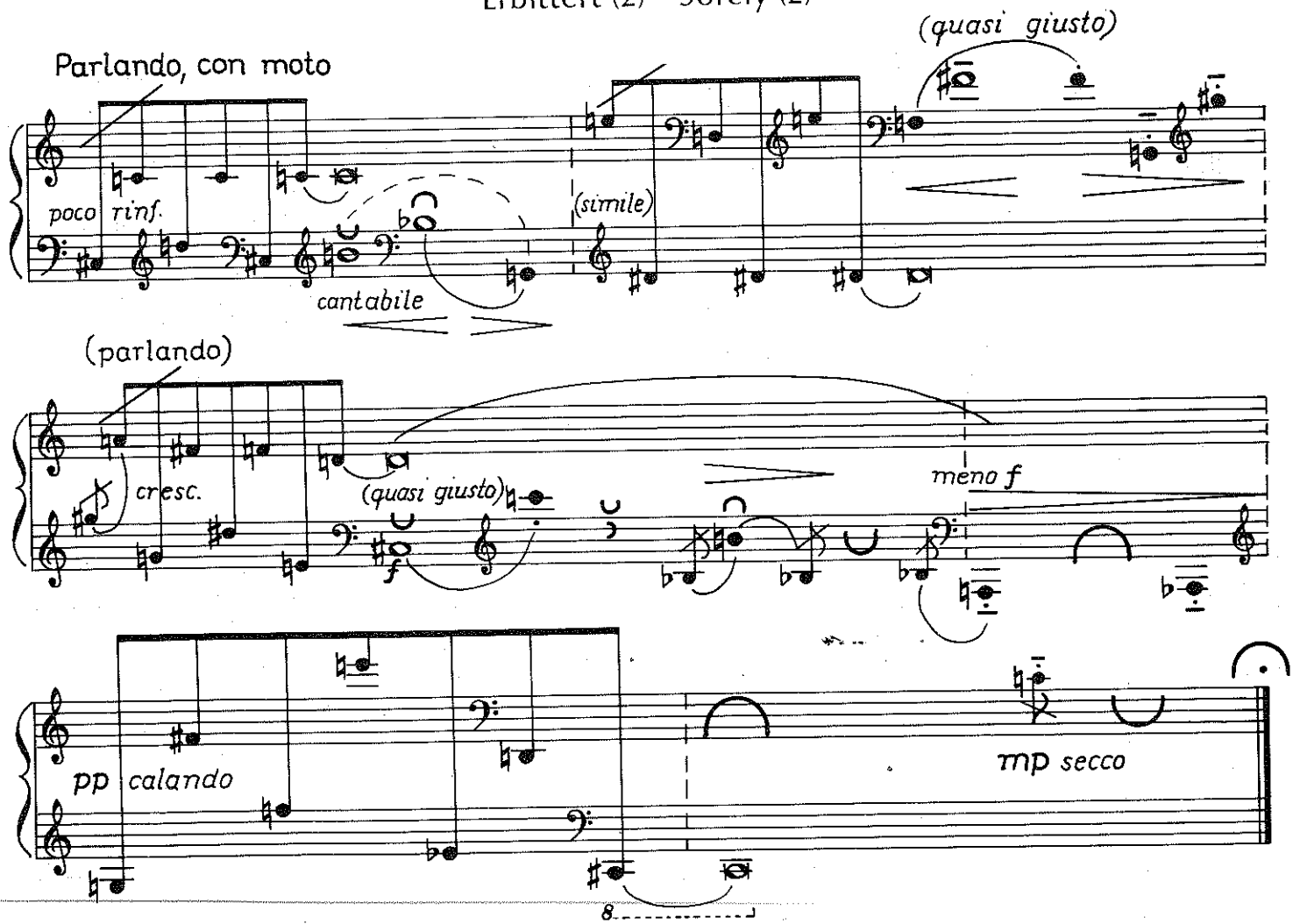
Hüpfende Quinten Jumping Fifths



*játszhatjuk azonos ujjakkal is
*kann auch mit gleichen Fingern gespielt werden
*may also be played with the same fingers

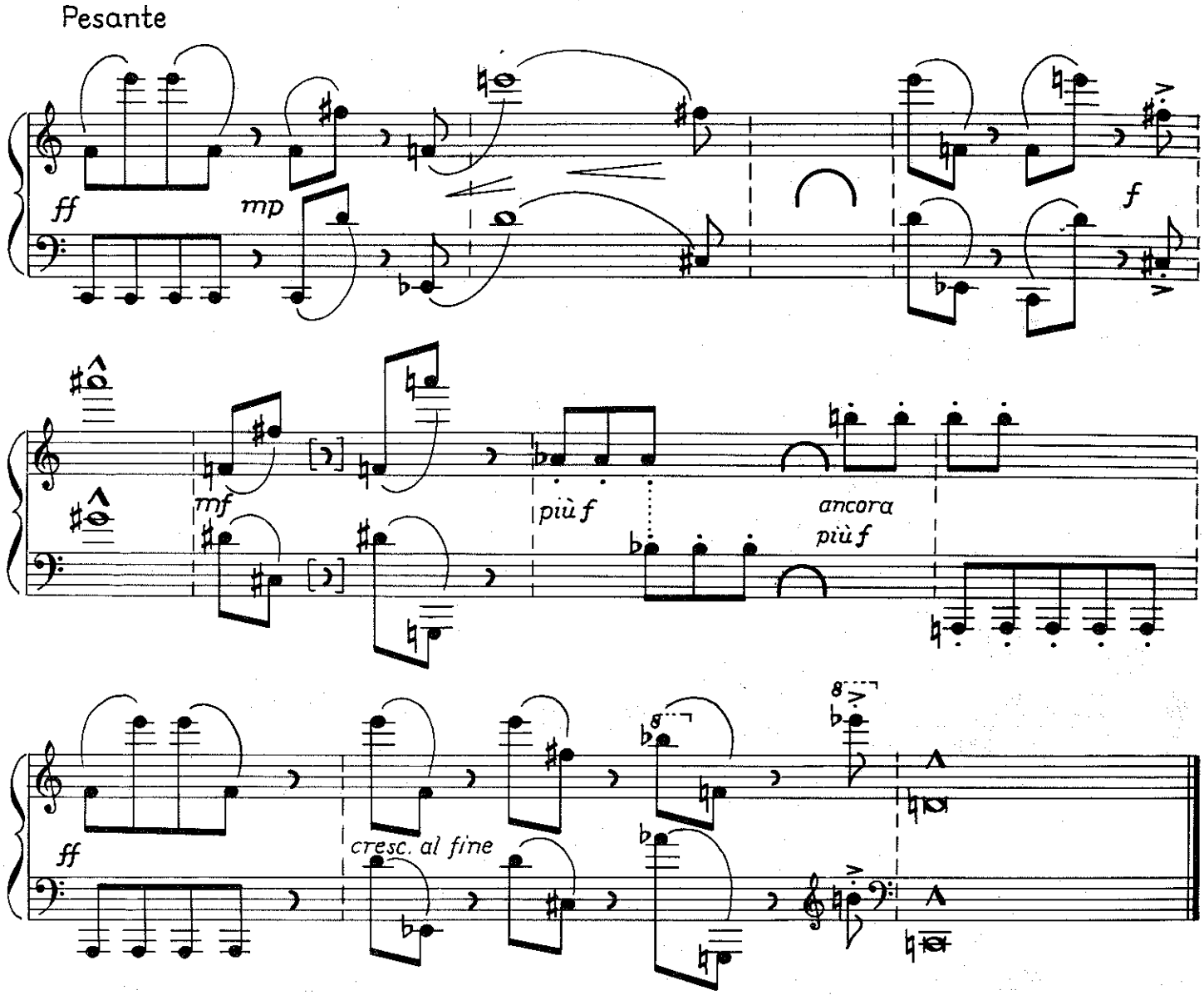
Keservesen (2)

Erbittert (2) Sorely (2)

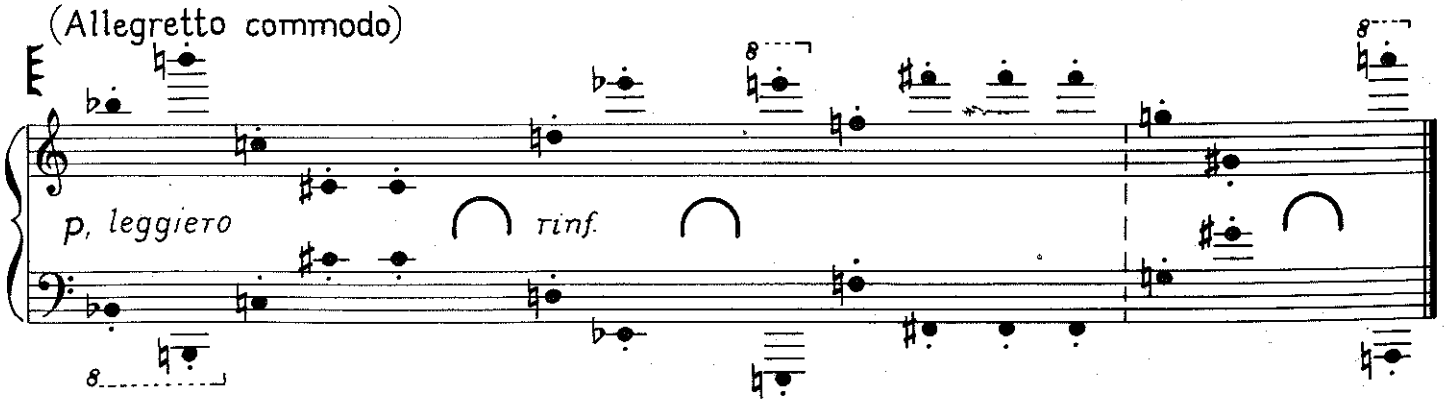


Ördögugrás

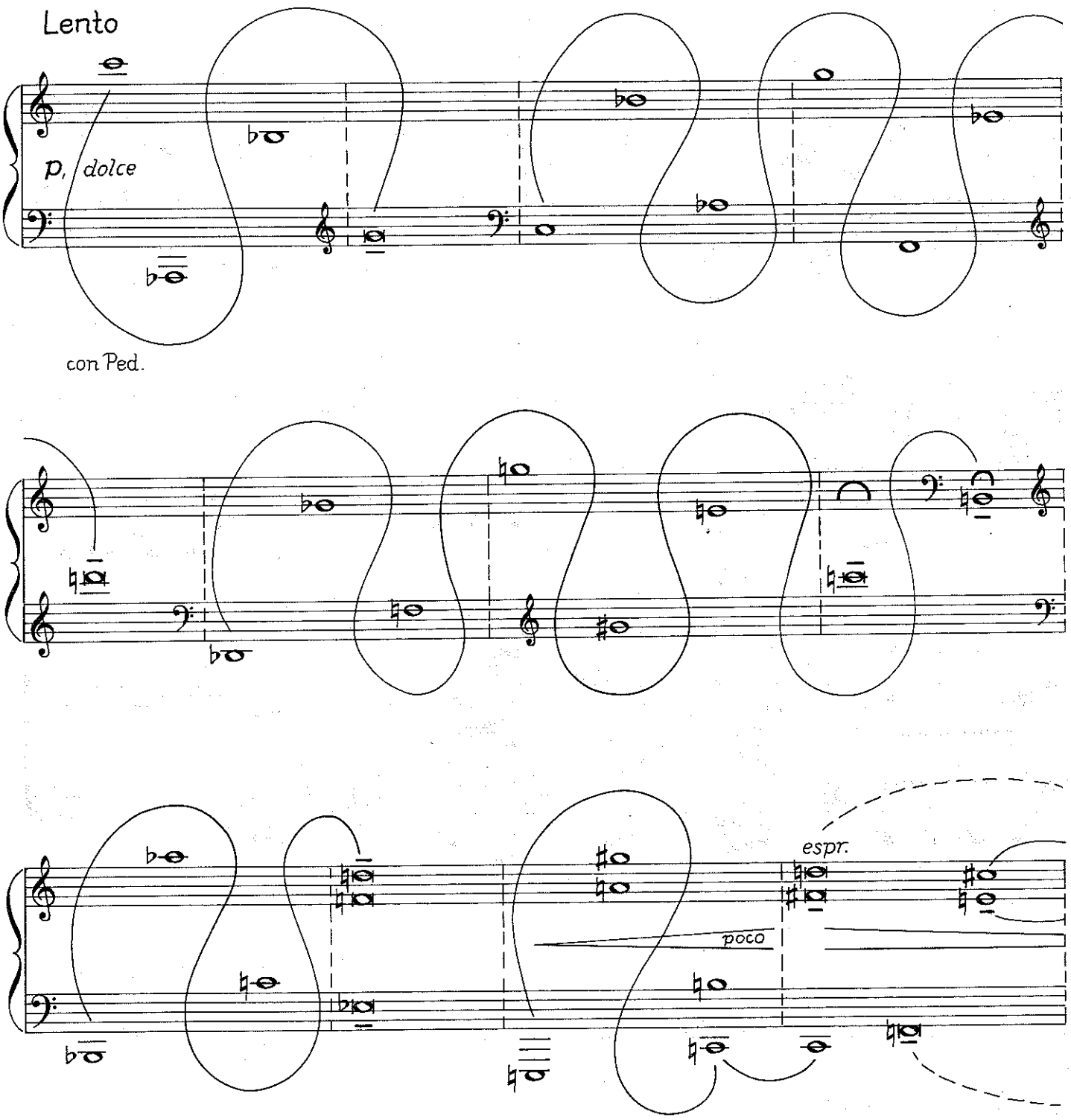
Teufelssprünge Devil's Jump

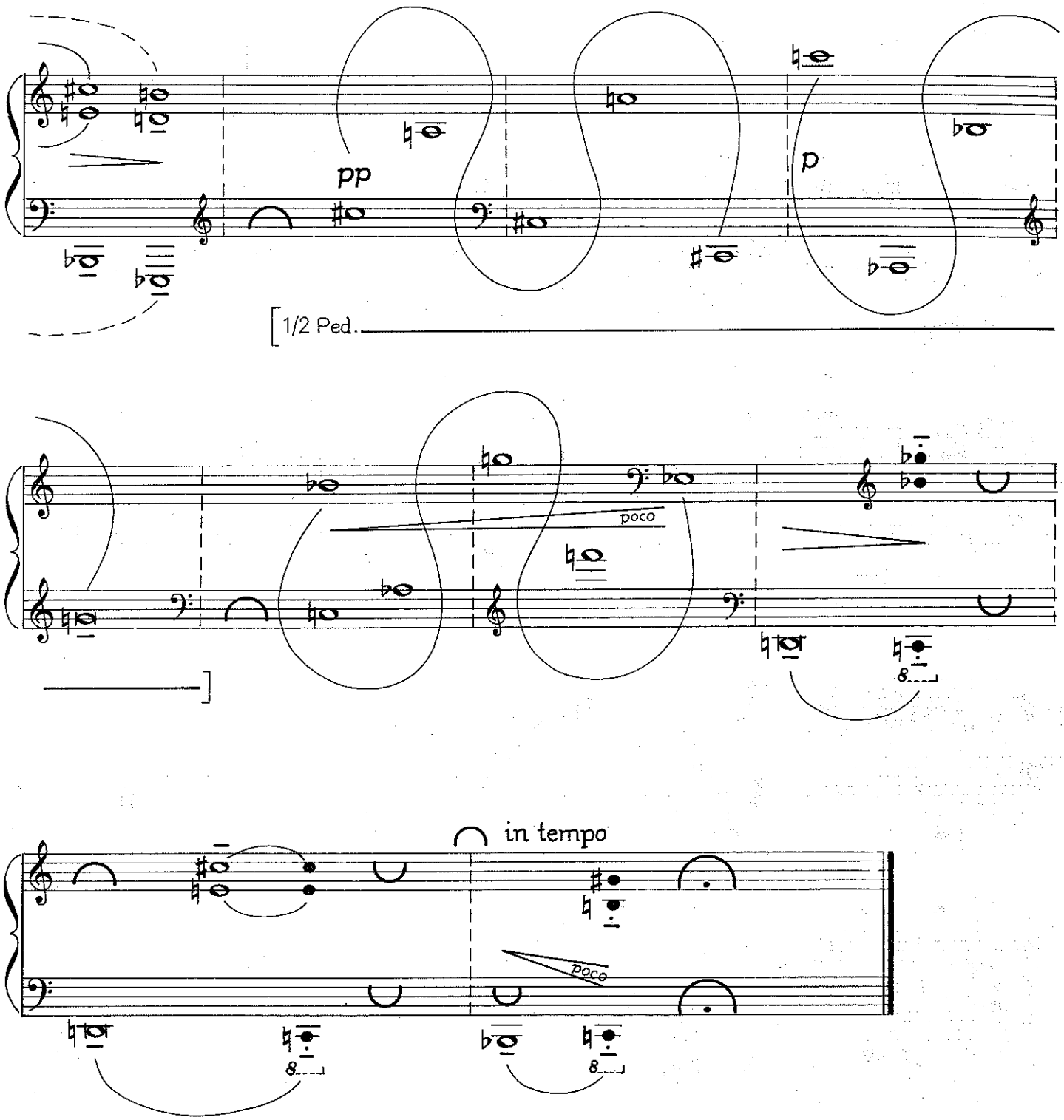


(nyuszi ül a fűben . . .) (häschen hockt im gras . . .) (bunny rabbit in the grass . . .)



In memoriam Hermann Alice

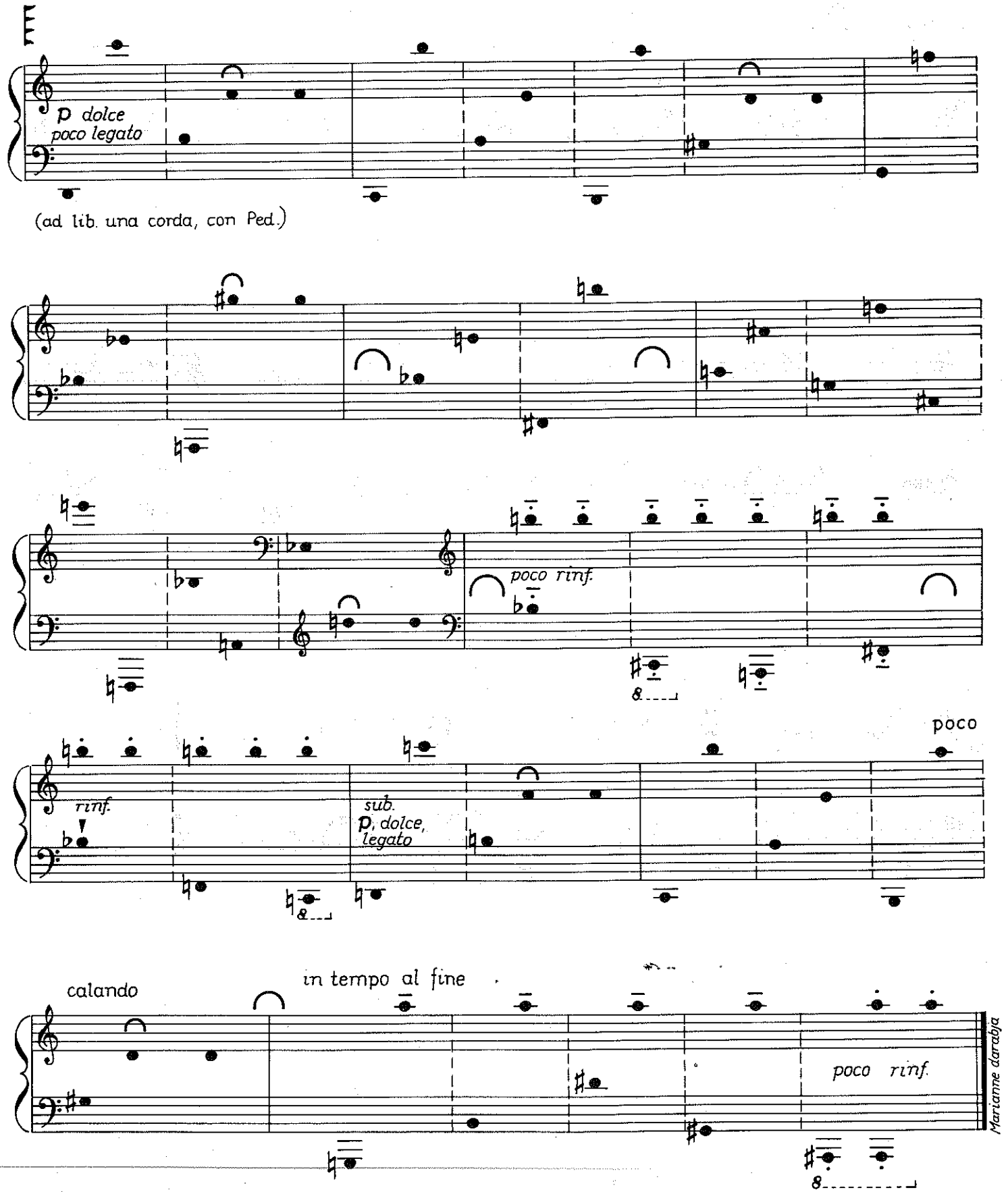



pp
p
1/2 Ped.
poco
8
in tempo
poco
8
8

Keringő (2)

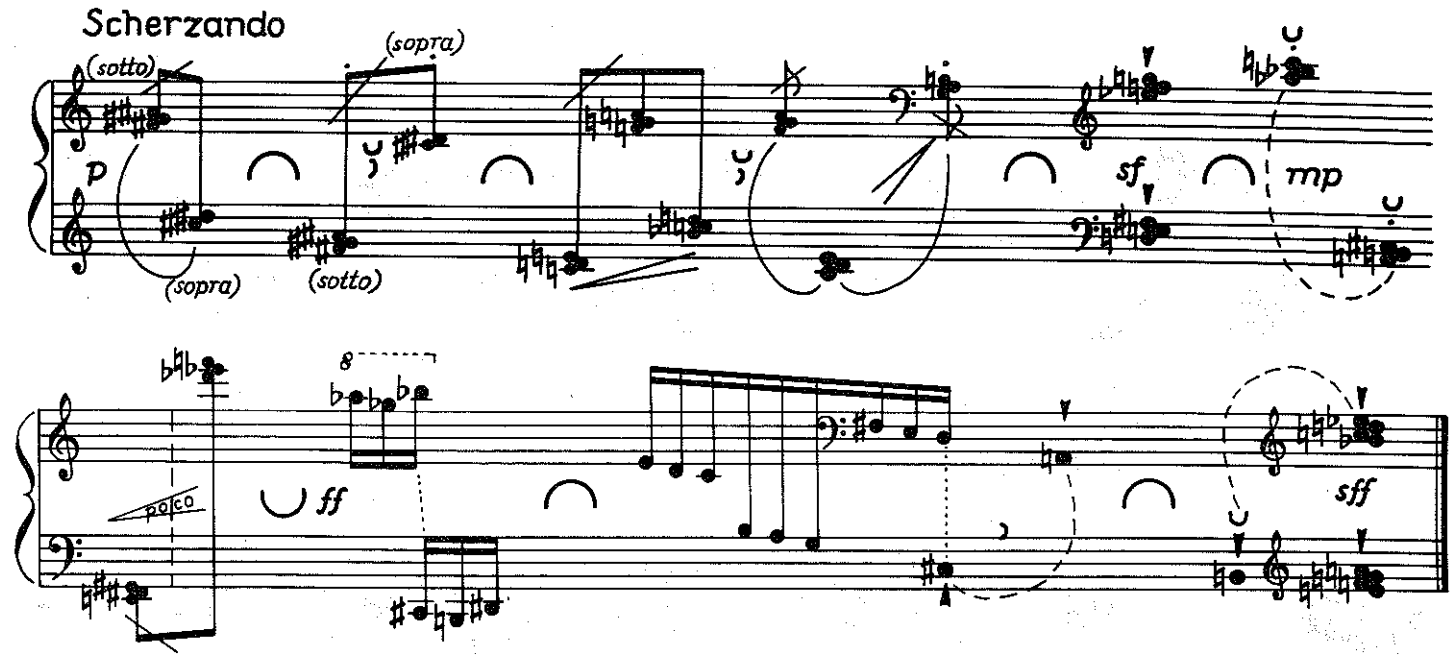
Walzer (2) Waltz (2)

...a zongorát befutja a borostyán,
s a gyermekkori ház falát
szétmállasztja a naplemente.



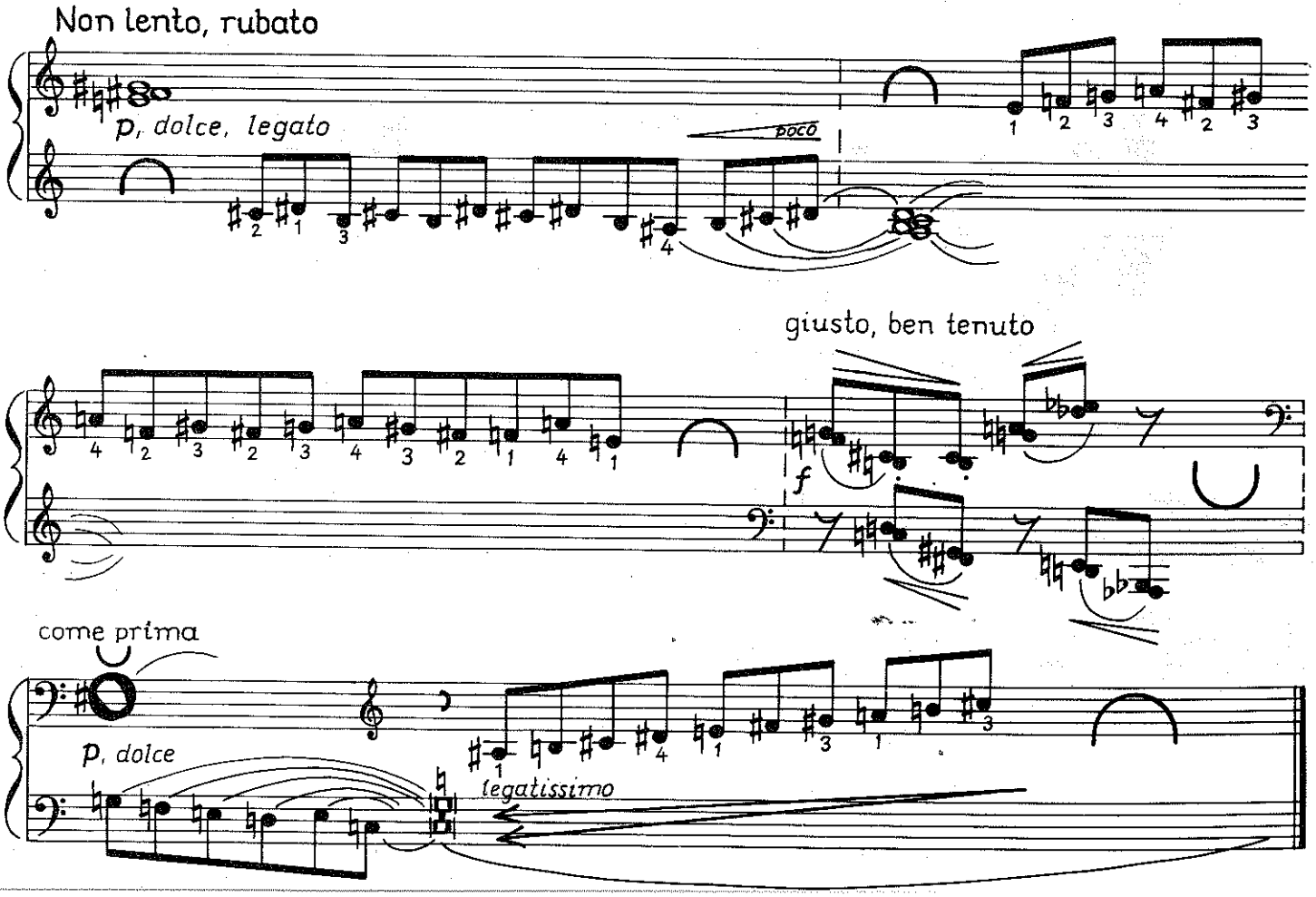
Csomók (2)

Knoten (2) Knots (2)



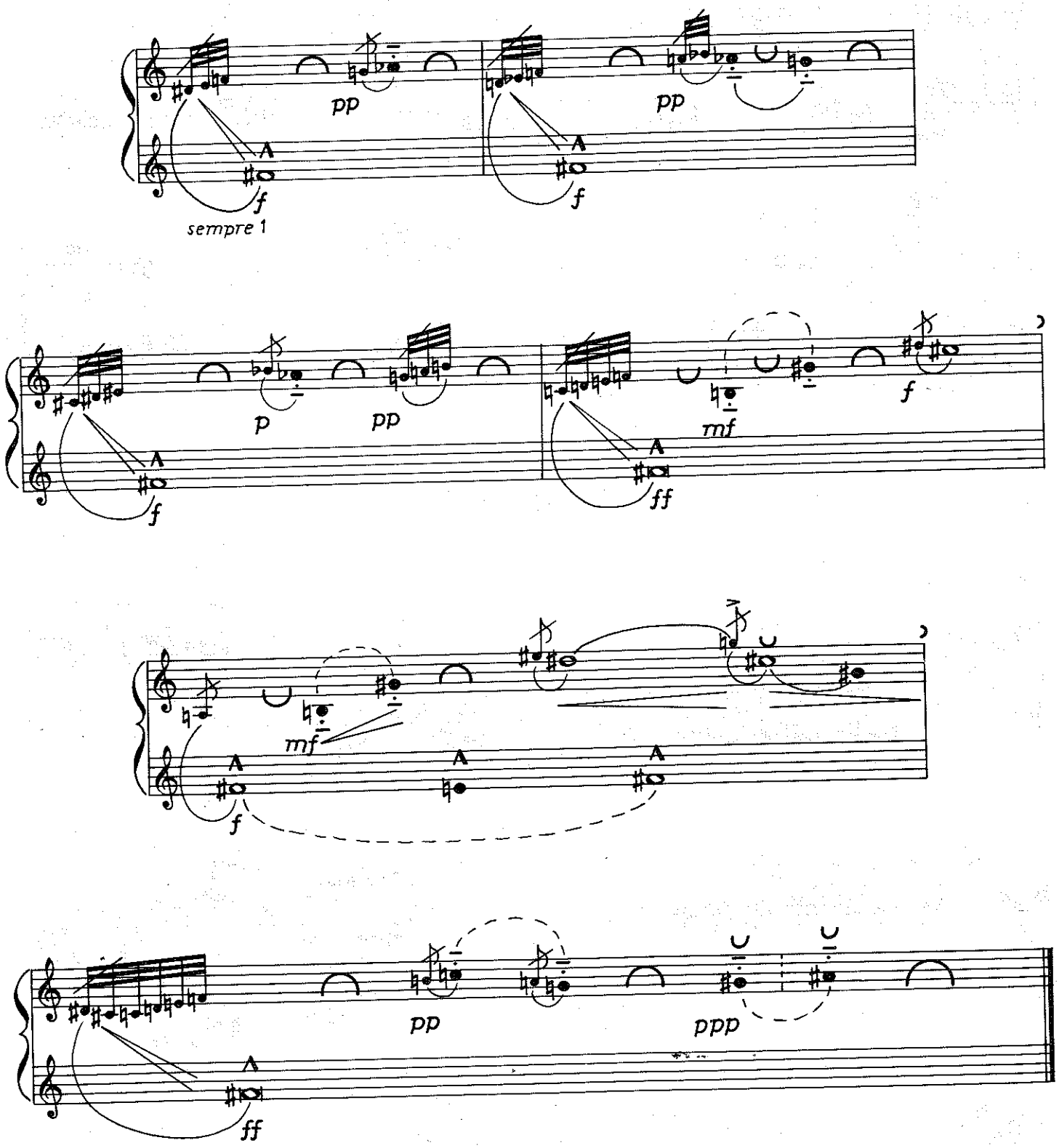
Beszélgetés

Zwiegespräch Dialogue



Antifona fiszben

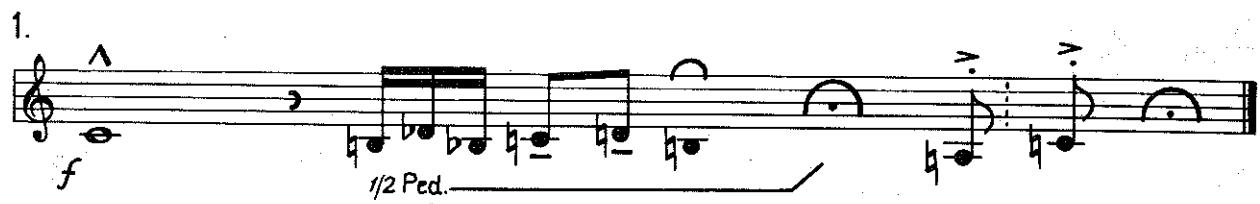
Antiphone in fis Antiphony in f-sharp

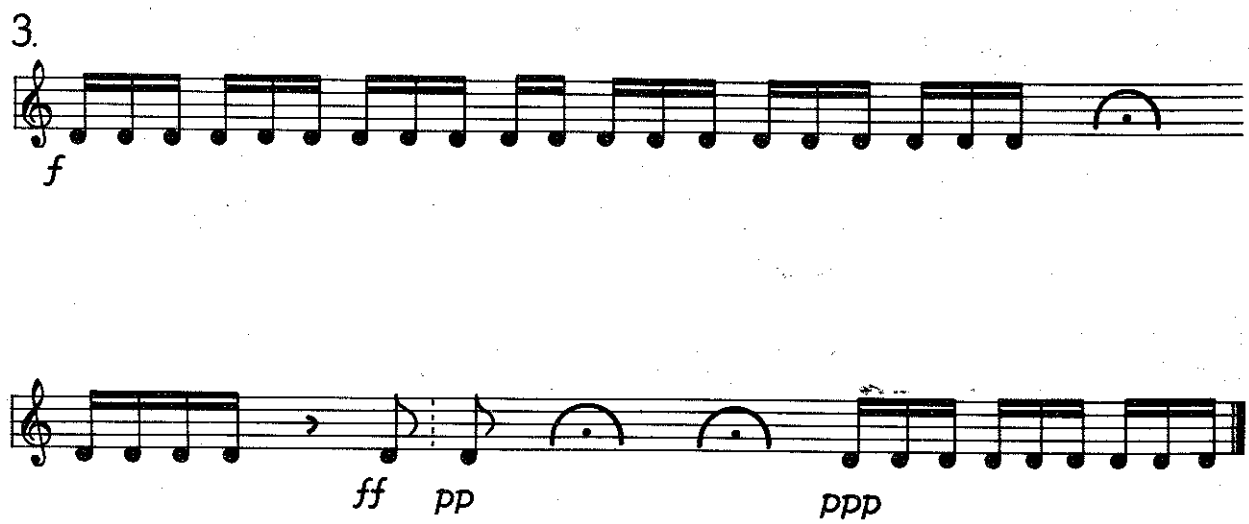


Hommage à Kadosa

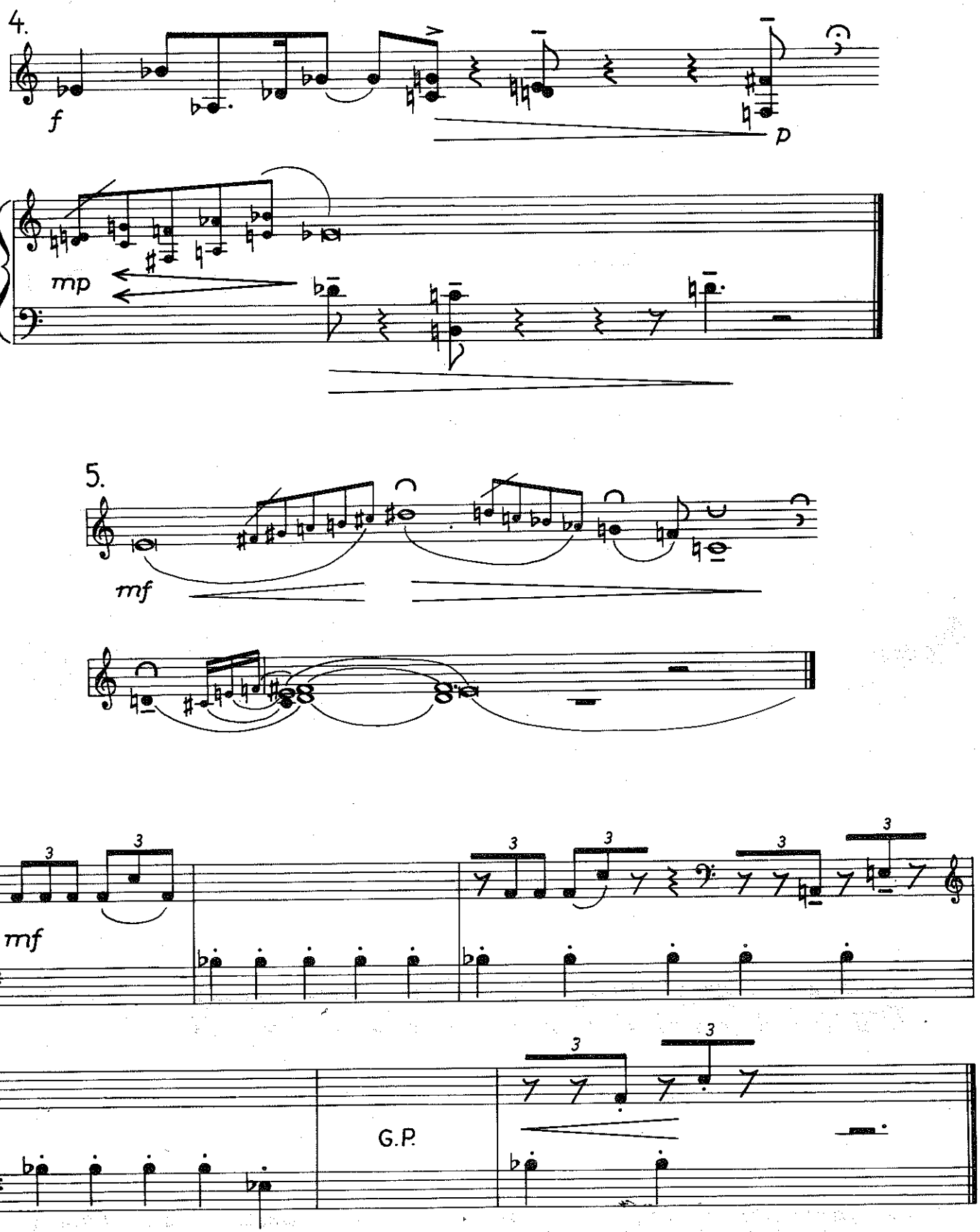
12 Mikrolúdium

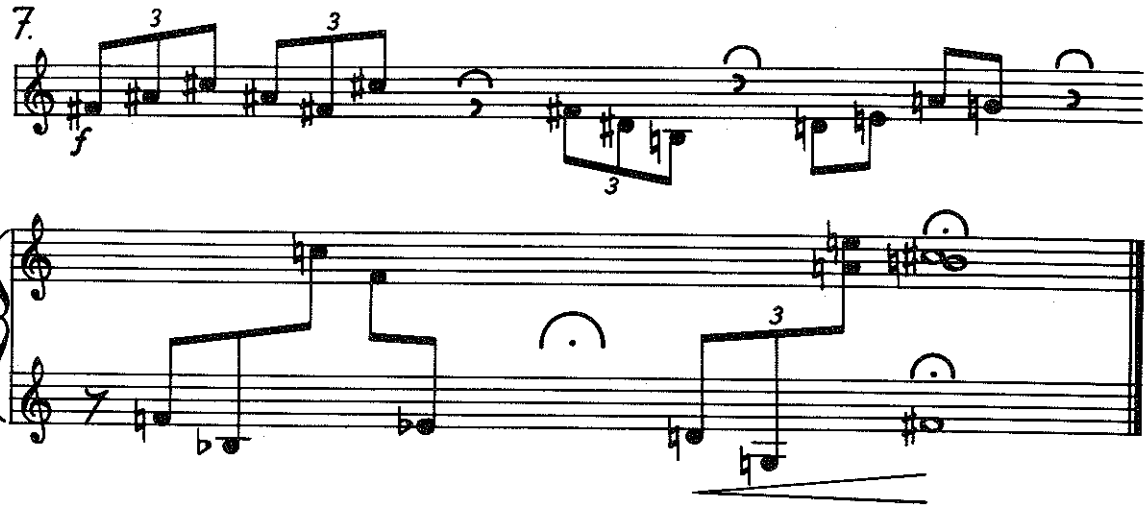
12 Mikroludien 12 Microludes

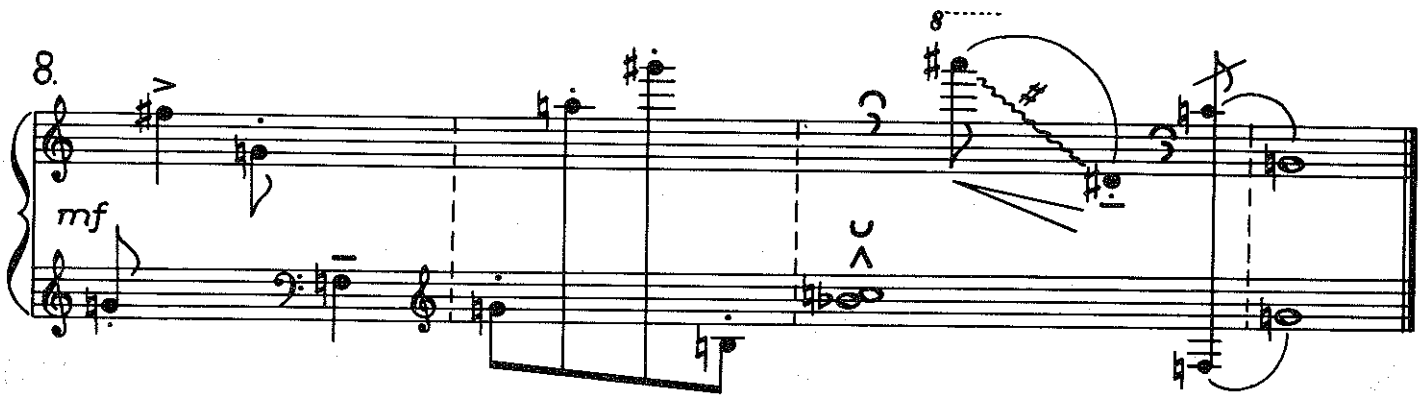


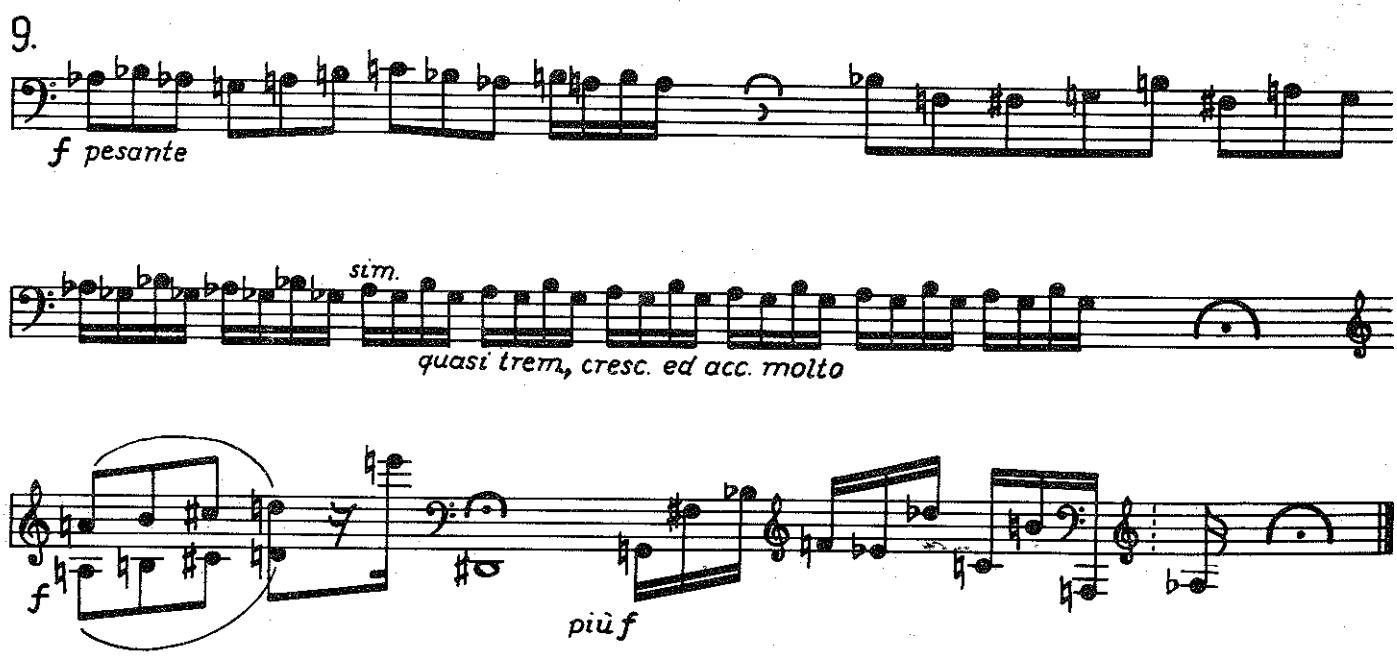


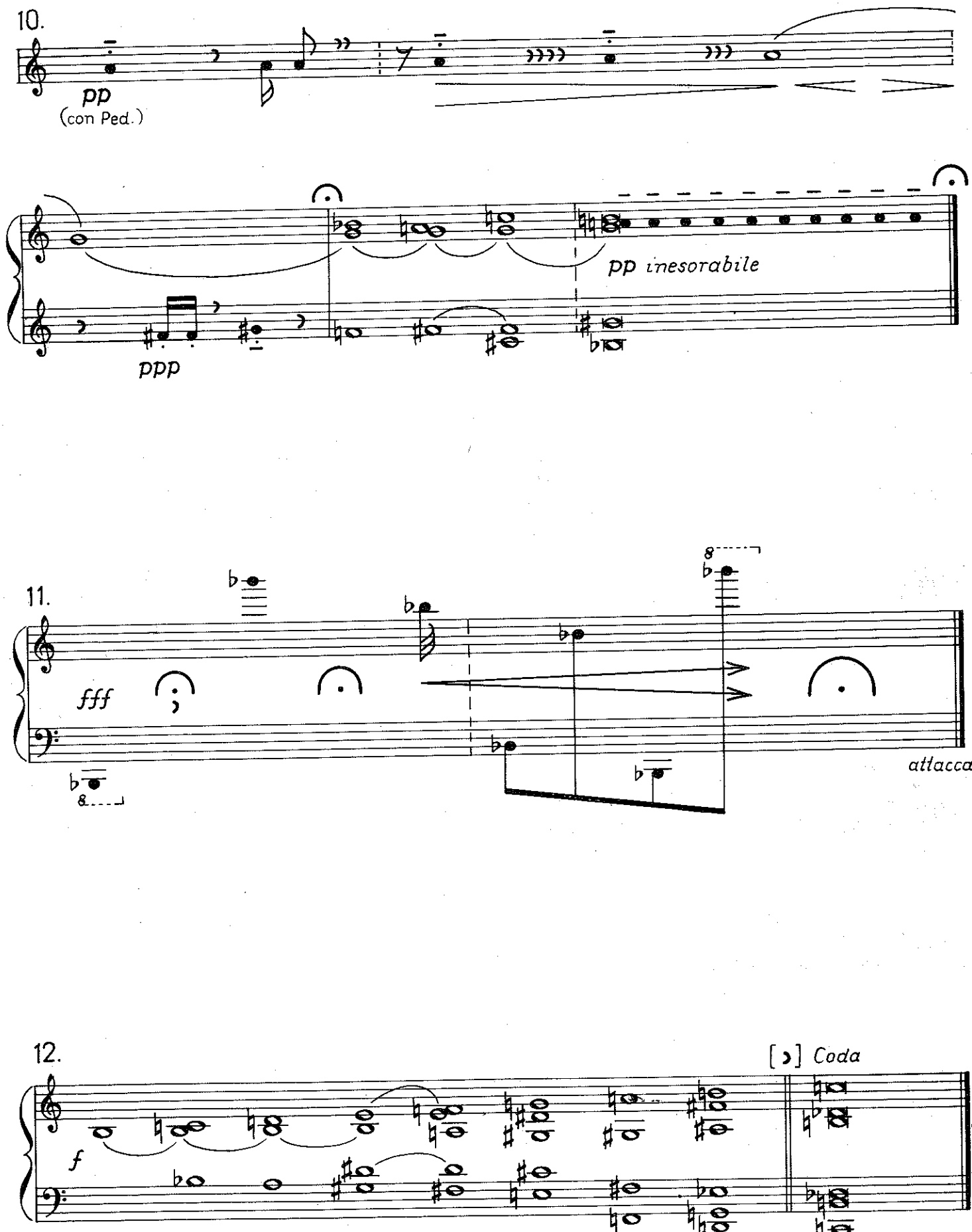
Az egy sorba írt darabok hangjait a játékos tetszése szerint ossza meg két keze között
Die in einem System notierten Töne soll der Spieler nach Belieben auf beide Hände verteilen.
The notes of the pieces written on one line may be freely distributed between the hands


4.
f
p
mp
5.
mf
6.
mf
G.P.


7.
3
3
3
f
3


8.
8
mf

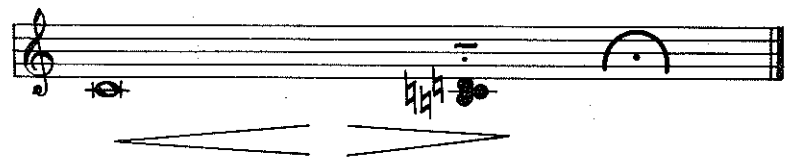

9.
f pesante
sim.
quasi trem, cresc. ed acc. molto
f
più f


10.
pp
(con Ped.)
ppp
pp inesorabile
11.
fff
attacca
12.
f
[›] Coda
1973. IX. 6 - ra

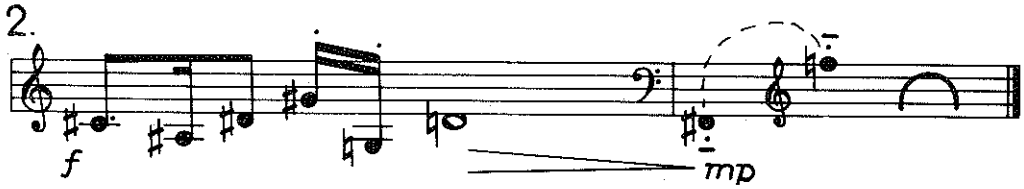
12 Mikrolúdium

12 Mikroludien 12 Microludes

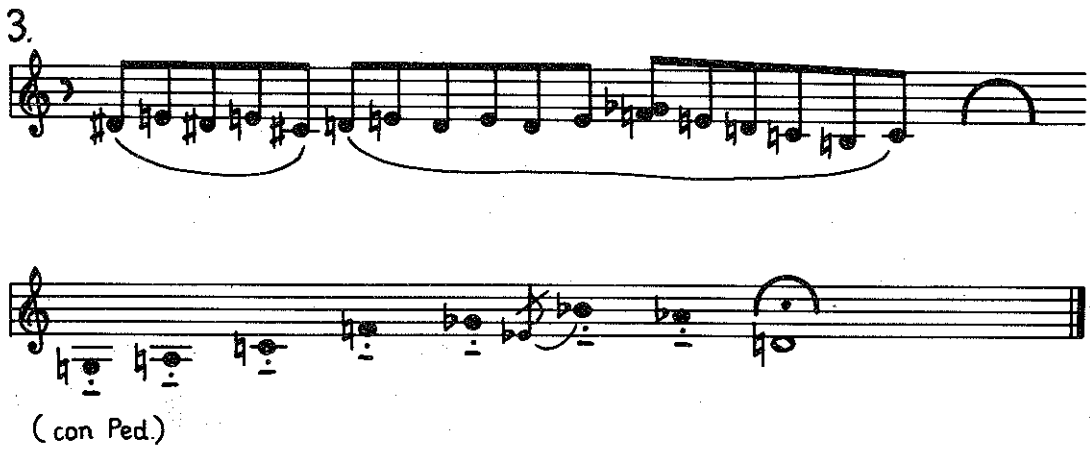
1.



2.

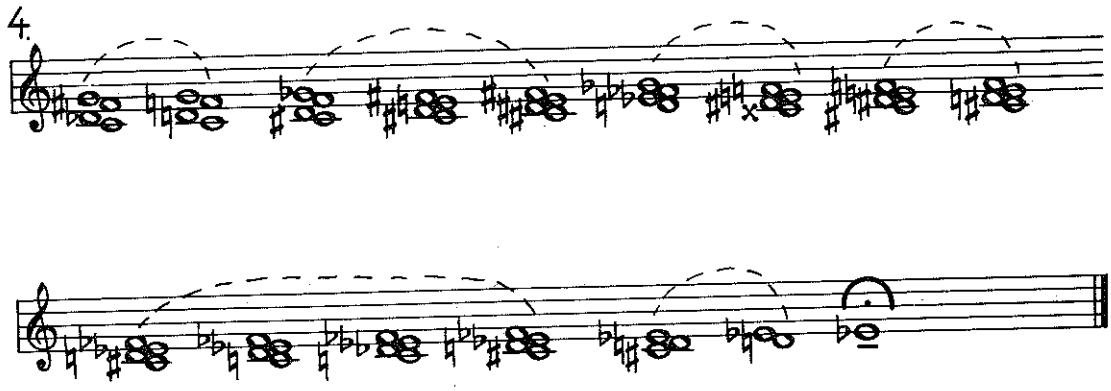


3.

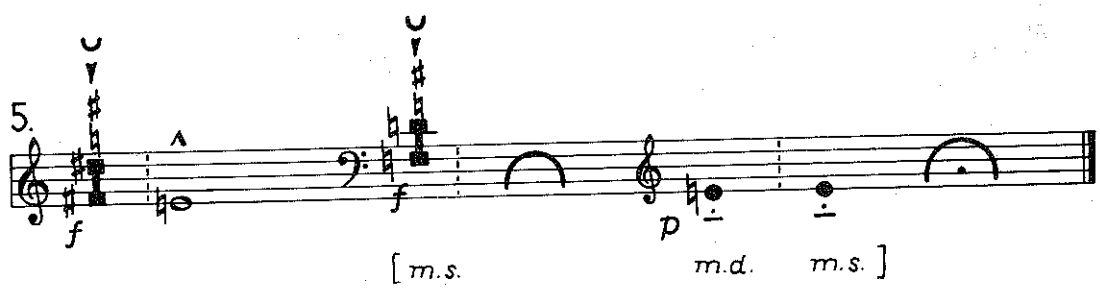


lásd „Hommage à Kadosa" jegyzetét
siehe Anmerkung zu „Hommage à Kadosa"
see note to "Hommage à Kadosa"

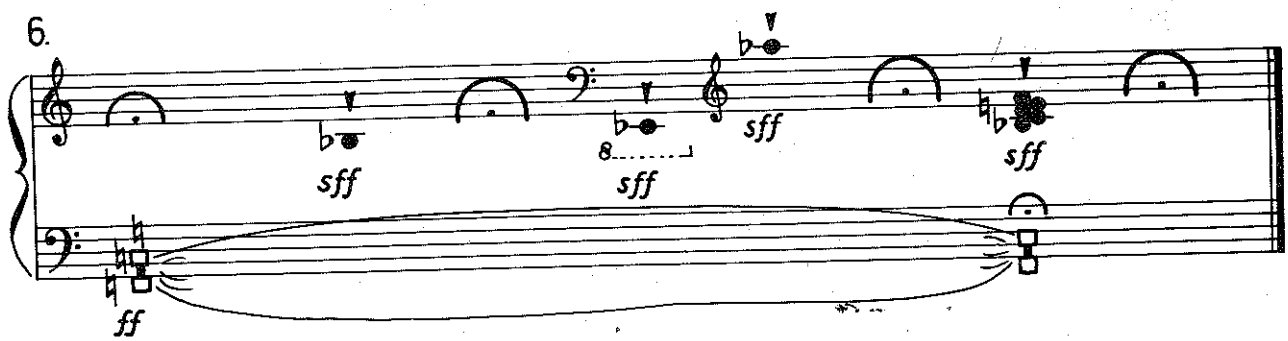
4.

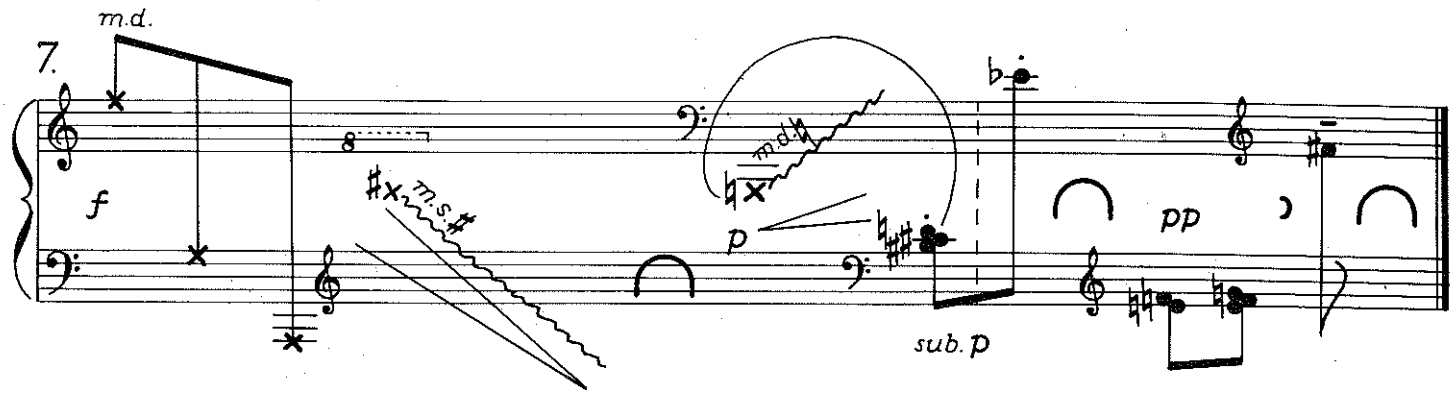


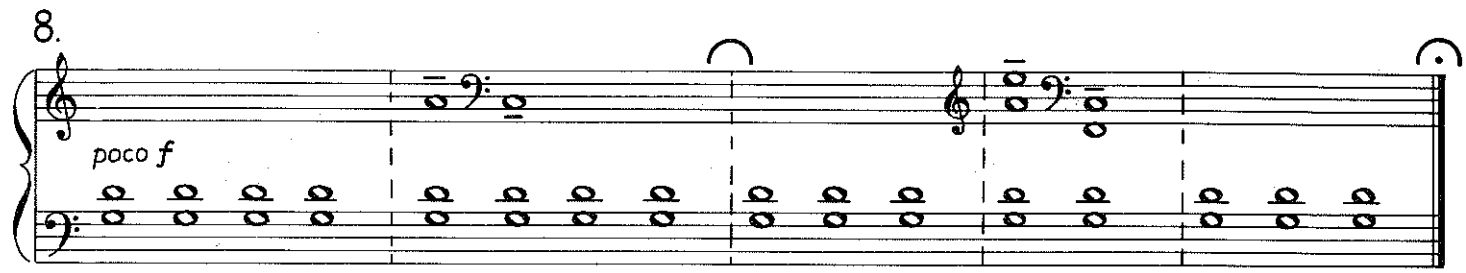
5.

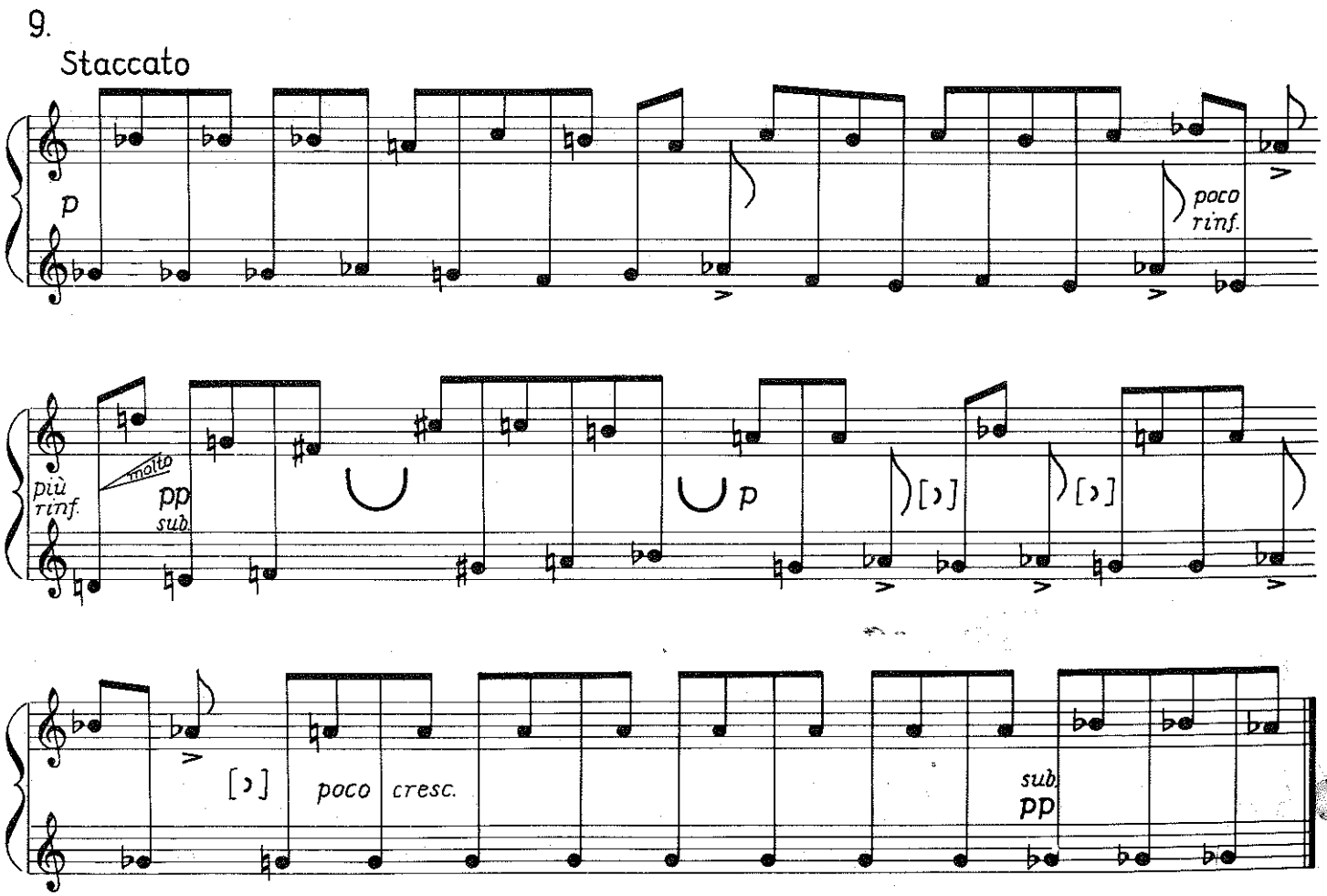


6.

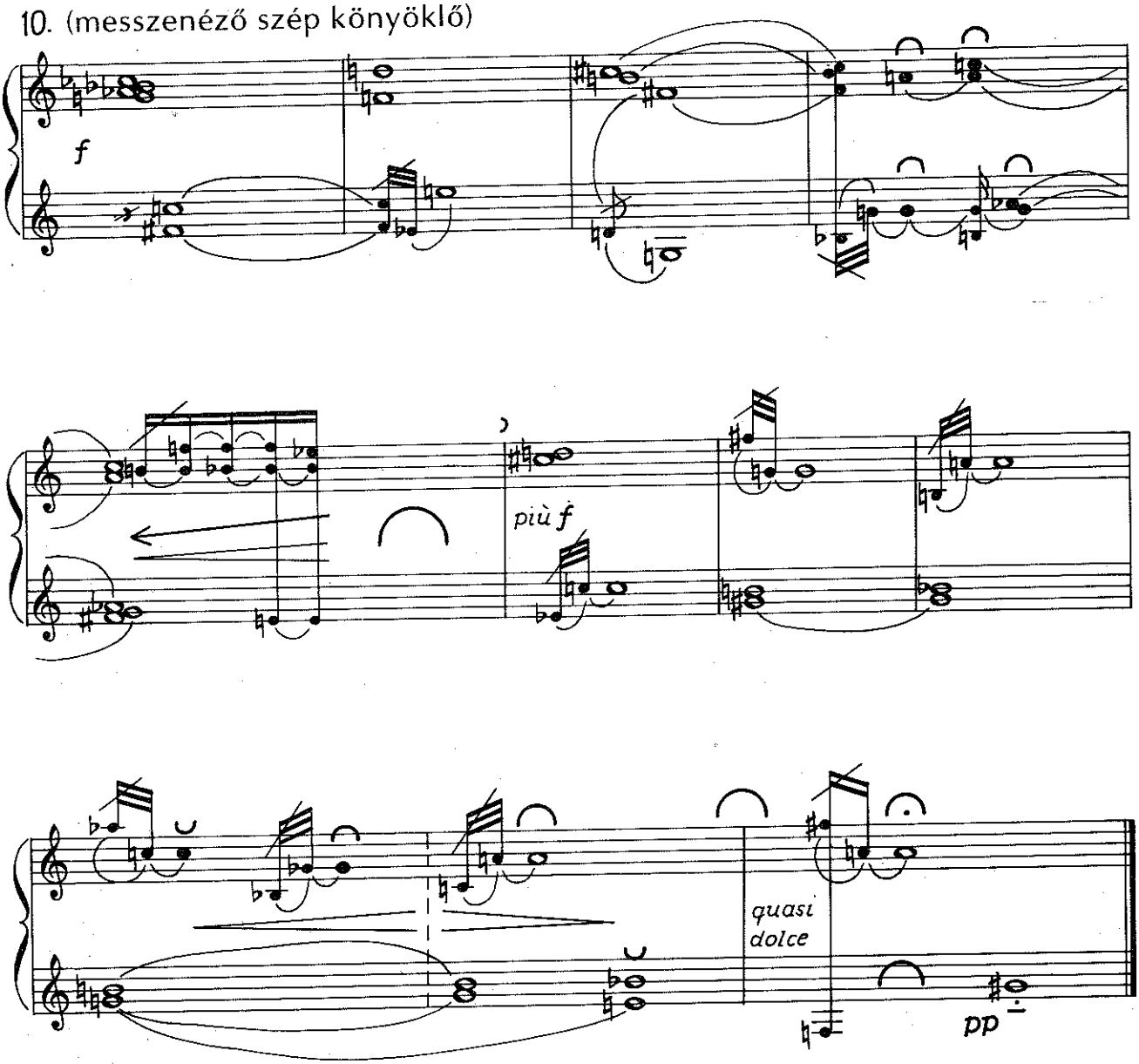



7.
m.d.
f
m.s.
m.d.
p
pp
sub. p


8.
poco f

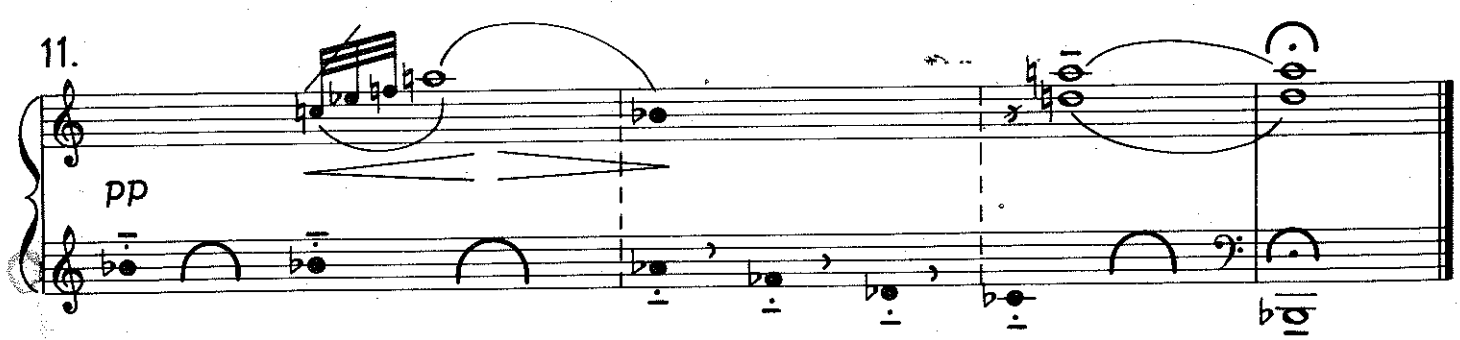

9.
Staccato
p
poco
rinf.
più
rinf.
molto
pp
sub
p
poco
cresc.
sub
pp

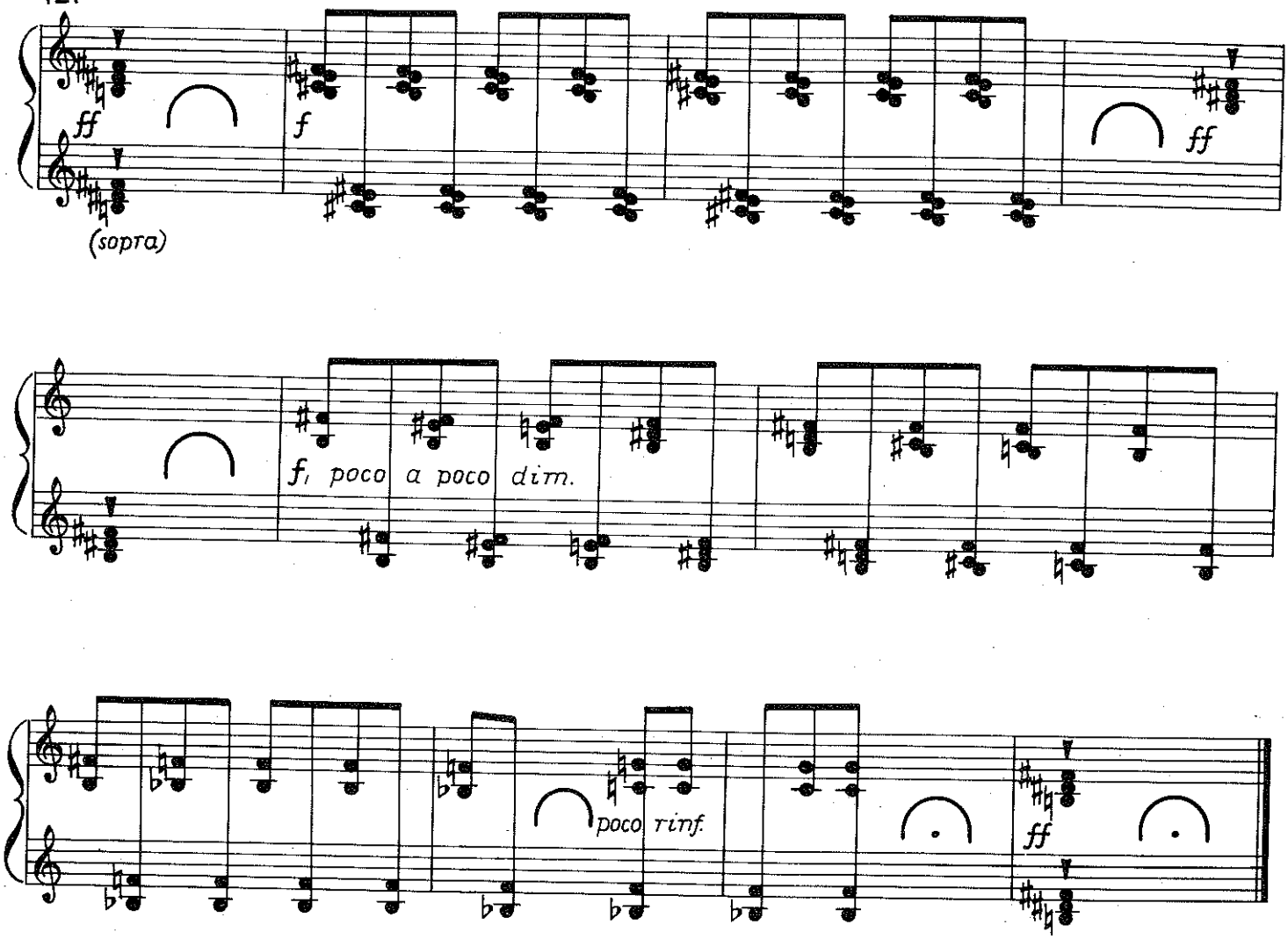
10. (messzenéző szép könyöklő)



Hommage à André Hajdu

11.



Hommage à Nancy Sinatra

12.